

Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner

Indoor Unit

CS-CE7HKEW
CS-CE9HKEW
CS-CE12HKEW

Outdoor Unit

CU-CE7HKE
CU-CE9HKE
CU-CE12HKE
CU-2E15GBE
CU-2E18CBPG
CU-3E18EBE
CU-3E23CBPG
CU-4E27CBPG



ENGLISH

2 ~ 9

Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

SUOMI

26 ~ 33

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

SVENSKA

10 ~ 17

Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

DANSK

34 ~ 41

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

NORSK

18 ~ 25

Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.



QUICK GUIDE / SNABBGUIDE
HURTIGGUIDE / PIKAOPAS
KVIKVEJLEDNING



© 2007 Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. (11969-T). All rights reserved. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

SAFETY PRECAUTIONS

DEFINITION

The instructions to be followed are classified by the following symbols:



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



These symbols denote actions that are **COMPULSORY**.

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please observe the following.

Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:



Warning This sign warns of death or serious injury.



Caution This sign warns of injury or damage to property.

Remote Control



- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.



- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.

Indoor Unit



- Do not install, remove and reinstall the unit by yourself; improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or specialist for the installation work.
- Do not insert your fingers or other objects into the unit.
- Do not attempt to repair the unit by yourself.

Indoor Unit



- Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.
- Do not wash the unit with water, benzene, thinner or scouring powder.
- Do not use for other purposes such as preservation of food.
- Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet.
- Do not expose directly to cold air for a long period.
- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.
- Aerate the room regularly.



Power Supply



- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not modify power cords.
- Do not use extension cords.
- Do not operate with wet hands.



- Use the specified supply cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



- This equipment must be earthed and strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD). Otherwise, it may cause electrical shock or fire in case of malfunction.



- In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc), turn off the power supply, and consult your nearest dealer.



Power Supply

- Switch off the power supply before cleaning or servicing.
- Turn off the power supply if the unit is not used for a long period of time.
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by abnormally strong lightning activity, you may want to disconnect it from the power supply. Do not touch the air conditioner during lightning, it may cause electric shock.

Outdoor Unit



- Do not insert your fingers or other objects into the unit.



- Do not sit, step or place anything on the unit.



- Do not touch the sharp aluminium fin.



- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.
- After long periods of use, make sure the installation rack is not damaged.

REGULATORY INFORMATION

The appliance is not intended for use by young children or the infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

Battery Disposal

The batteries must be recycled or disposed of properly.

Thank you for purchasing
Panasonic Air Conditioner

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2
REGULATORY INFORMATION	3
OPERATION CONDITION	4
MULTI AIR CONDITIONER FUNCTION	5
PRODUCT OVERVIEW & OPERATIONS	6~7
CARE & CLEANING	8
TROUBLESHOOTING	9
QUICK GUIDE	BACK COVER

NOTE :

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.



END-OF-LIFE DISPOSAL

"Instructions for end-user" for air conditioners:

This air conditioner bears the above mark, indicating that electrical equipment should not be disposed of alongside general household waste. European Community countries (*), should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment as a result of incorrect waste handling. This dismantling and disposal of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery and should not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact your installer, dealer or local authority for more information. Penalties may also be applicable for incorrect disposal of waste products, in accordance with national legislation.

**subject to the national law of each member state*

Information on Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your installer, dealer or local authority and ask for the correct method of disposal.

- Do not switch ON the unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.
- Do not install the unit in oily and smoky areas.

OPERATION CONDITION

OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range
(CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-6

NOTICE: When the outdoor temperature is out of the above temperature range, the heating capacity will drop significantly and outdoor unit might stop for protection control.

(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-10	-11

* DBT: Dry bulb temperature

* WBT: Wet bulb temperature

MULTI AIR CONDITIONER FUNCTION

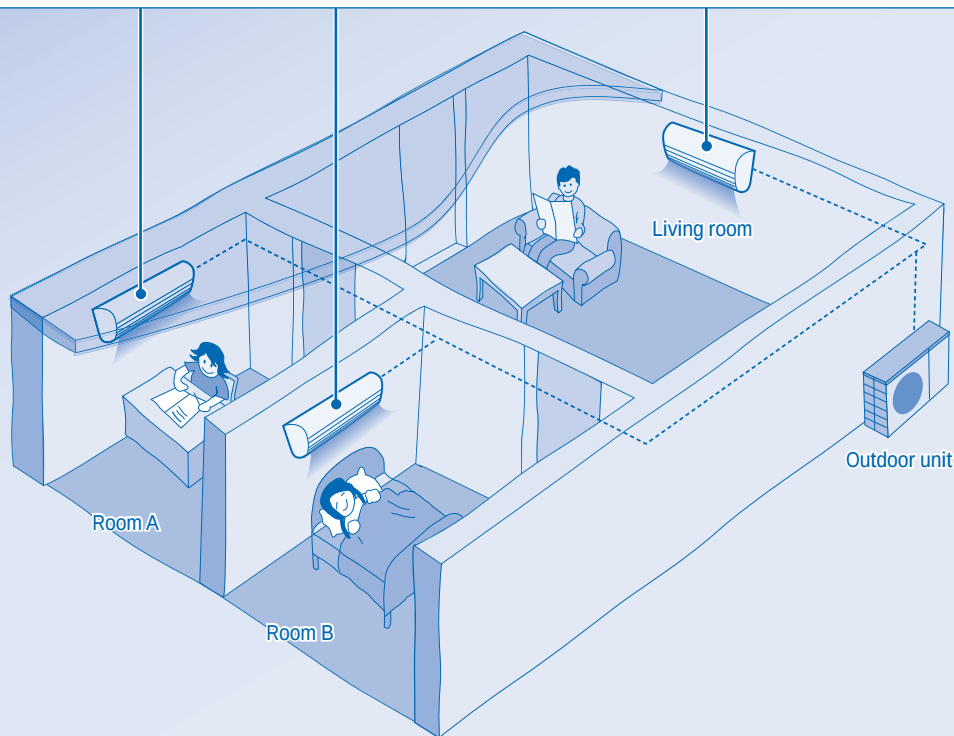
(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

DEFINITION

Multi air conditioner system has one outdoor unit connected to multiple indoor units.

INDOOR UNIT

- It is possible to operate the indoor units individually or simultaneously.
- The operation mode priority is given to the first unit that turned on.
- During operation, heating and cooling mode could not be activated at the same time for different indoor unit.
- The power indicator blinks to indicate the indoor unit is standing by for different operation mode.



Caution

PATROL and **e-ion** operations could be activated even when the air-conditioner is turned off. In this condition, once e-ion indicator is ON, the unit will operate with AUTO fan speed and air swing.

However, **e-ion** operation could not be activated if other indoor unit is activating heating operation.

PRODUCT OVERVIEW & OPERATIONS

e-ion AIR PURIFYING SYSTEM



Do not touch during operation

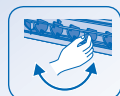
e-ion filters

Active e-ion Power Module

Active e-ion Generator

Front panel

Horizontal airflow direction louver
• Manually adjustable.



Vertical airflow direction louver
• Do not adjust by hand.

Maximum distance: 8m

Receiver

Auto OFF/ON button

- Used when remote control is misplaced or malfunction.

Action	Mode
Press once.	Auto
Press and hold until 1 beep is heard, then release.	Cooling
Press and hold until 1 beep is heard, then release. Press again until 2 beeps, then release.	Heating
Press the button to turn off.	

INDICATOR

POWER (Green) TIMER (Orange) QUIET (Orange) POWERFUL (Orange) e-ion (Blue)

(Blue)

PATROL SENSOR

OFF/ON



TO TURN ON OR OFF THE UNIT



POWER

- Please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting/stopping improperly.



TO SET TEMPERATURE

- Selection range: 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
HEAT mode : 20°C ~ 24°C.
COOL mode : 26°C ~ 28°C.
DRY mode : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.



TO SELECT OPERATION MODE

AUTO mode - For your convenience

- During operation mode selection the power indicator blinks.
- Unit selects operation mode every 30 minutes according to temperature setting, outdoor and room temperature.
(CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)
- Unit selects operation mode every 3 hours according to temperature setting, outdoor and room temperature.
(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

HEAT mode - To enjoy warm air

- Unit takes a while to warm up. The power indicator blinks during this operation.

COOL mode - To enjoy cool air

DRY mode - To dehumidify the environment

- Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

Remote control display



FAN SPEED TO SELECT FAN SPEED (5 OPTIONS)



- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.

AIR SWING TO ADJUST VERTICAL AIRFLOW DIRECTION (5 OPTIONS)



- Keeps the room ventilated.
- If AUTO is set, the louvers swing up/down automatically.
- In heat mode, the air blows horizontally for a while, then starts to blow downwards.

e-ion TO ENJOY CLEAN & FRESH AIR



- Generates negative ions to produce fresh air effect and attract dust which will then be captured at the positively charged e-ion filters.

PATROL TO MONITOR AIR QUALITY



- Patrol sensor detects air quality.
- When the air quality is unsatisfactory, e-ion operation will start automatically.

QUIET TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT



- This operation reduces airflow noise.

POWERFUL TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY



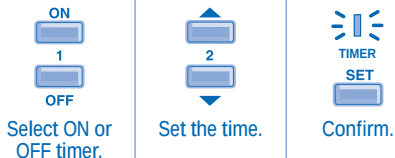
- PATROL**, **e-ion**, **QUIET** and **POWERFUL** can be activated in all modes and can be cancelled by pressing the respective button again.

- PATROL** and **e-ion** or **QUIET** and **POWERFUL** can not be selected at the same time.

- PATROL** and **e-ion** operations could be activated even when the air-conditioner is turned off. In this condition, once e-ion indicator is ON, the unit will operate with AUTO fan speed and air swing. However, **e-ion** operation could not be activated if other indoor unit is activating heating operation.

TO SET THE TIMER

- To turn ON or OFF the unit at a preset time.



- To cancel ON or OFF timer, press **ON** or **OFF** then press **CANCEL**.

- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 35 minutes) before the actual set time in order to achieve the desired temperature on time.
- Timer operation is based on the clock set in the remote control and repeats daily once set. For clock setting, please refer to Remote Control Preparation at back cover.
- If timer is cancelled manually or due to power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing **SET**.

OPTIONAL SETTINGS

PATROL Patrol starts automatically with the unit switched on with **OFF/ON**.

Press and hold for 5 seconds, then release to disable or restore this setting.

Press and hold for 5 seconds to dim or restore the unit's indicator brightness.

Press and hold for approximately 10 seconds to show temperature setting in °C or °F.

Press and hold for approximately 5 seconds to show 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication.

RC Press to restore the remote control's default setting.
RESET

AC Not used in normal operations.
SET **RESET**

Set the temperature 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature to achieve a 10% power saving.

Use curtains to screen off sunlight and outdoor heat to reduce power consumption during cool mode.

CARE & CLEANING



CAUTION

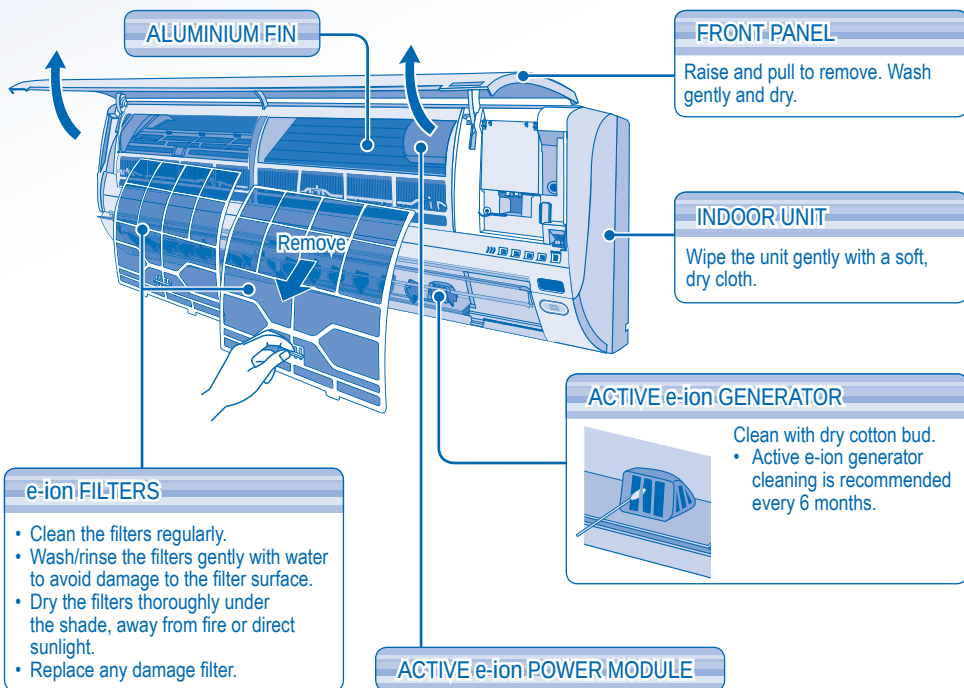
- Switch off the power supply before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap ($\approx$ pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

HINTS

- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.



FOR SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:
Cooling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Heating: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

FOR EXTENDED NON-USE

- Activate Heat mode for 2~3 hours to remove moisture left in the internal parts thoroughly.
- Turn off the power supply.
- Remove the remote control batteries.

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY then CALL Authorized Distributor under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.

TROUBLESHOOTING

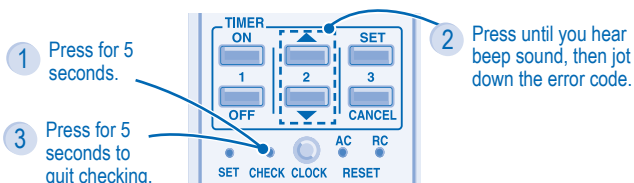
The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	• Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	• This may due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	• This helps to remove the surrounding odours.
Airflow continues even after operation has stopped.	• Extraction of remaining heat from the indoor unit (maximum 30 seconds).
Operation is delayed a few minutes after restart.	• The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurs on pipes.
Timer indicator is always on.	• The timer setting repeats daily once set.
Power indicator blinks during operation and the indoor fan is stopped.	• The unit is in defrost mode, and the melted frost is drained from the outdoor unit.
Indoor fan stops occasionally during heating operation.	• To avoid unintended cooling effect.
Power indicator blinks before the unit is switched on.	• This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.
Cracking sound during operation.	• Changes of temperature cause the expansion/contraction of the unit.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Heating/Cooling operation is not working efficiently.	• Set the temperature correctly. • Close all doors and windows. • Clean or replace the filters. • Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	• Check if the unit has been installed at an incline. • Close the front panel properly.
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	• Insert the batteries correctly. • Replace weak batteries.
The unit does not work.	• Check if the circuit breaker is tripped. • Check if timers have been set.
The unit does not receive the signal from the remote control.	• Make sure the receiver not obstructed. • Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult your nearest dealer.
Patrol sensor or e-ion indicator on the indoor unit is blinking.	• Press PATROL or e-ion twice. If the patrol sensor or e-ion indicator still blinking, please consult your nearest dealer.

The unit stops and the timer indicator blinks.



- Turn the unit off and reveal the error code to your nearest dealer.

NOTE :

- The unit may be operable (with 4 beeps) on a limited basis, depending on the error.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

DEFINITIONER

Instruktioner klassificeras med följande symboler:



Denna symbol betecknar en handling som är **FÖRBUDEN**.



Dessa symboler betecknar handlingar som **MÅSTE FÖLJAS**.

För att förhindra skada på person eller egendom måste följande instruktioner följas.

Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:



Varning

Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.



Försiktighet

Denna symbol varnar för **personskada** eller skada på **egendom**.

Fjärrkontroll



- Använd inte uppladdningsbara batterier (Ni-Cd) till fjärrkontrollen.
- Låt inte små barn leka med fjärrkontrollen för att förhindra att de av olyckshändelse råkar svälja batterierna.



- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om värmepumpen inte skall användas under en längre tid.
- Nya batterier av samma typ måste sättas in med rätt polaritet för att förhindra dålig funktion för fjärrkontrollen.

Inomhusdel



- Du får inte på egen hand installera, demontera eller återinstallera värmepumpen; felaktig installation kan orsaka läckage, elstöt eller brand. Anlita auktoriserad återförsäljare eller specialist för installationsarbetet.
- För inte in dina fingrar eller andra föremål i enheten.
- Reparera inte värmepumpen själv.

Inomhusdel



- Installera inte värmepumpen i explosiv miljö.
- Tvätta inte värmepumpen med vatten, bensol, thinner eller skurpulver.
- Använd inte värmepumpen för annat ändamål än den är avsedd för.
- Använd inte brännbar utrustning framför luftströmmen.
- Sitt inte direkt i luftströmmen under längre tidsperioder vid kyl drift.
- Se till att dräneringsslangen är korrekt ansluten. Annars kan läckage uppstå.
- Vädra rummet regelbundet.



Strömförsörjning



- Dela inte samma vägguttag med annan utrustning.
- Ändra inte på elkablar.
- Använd inte skarvkablar.
- Ta inte i värmepumpen med våta händer.



- Använd godkänd elkabel.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren eller auktoriserad serviceverkstad eller motsvarande behörig person för att undvika skador.



- Denna utrustning måste vara jordad och du rekommenderas starkt att installera den med Jordfelsbrytare (ELCB, Earth Leakage Circuit Breaker) eller Skydds-enhet för Restström (RCD, Residual Current Device). Annars kan den orsaka elstöt eller eldsvåda, ifall fel uppstår på den.



- Vid nödfall eller onormala förhållanden (luften av bränt, etc), stäng av strömmen, och vänd dig till din närmaste återförsäljare för att få hjälp.

Luftintag
Utbläsning

Luftintag
Luftintag
Utbläsning

Strömförsörjning



- Slå ifrån strömmen innan rengöring eller service.
- Slå ifrån strömmen om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Denna luftkonditionering har ett inbyggt överspänningsskydd. Om du emellertid vill vidta ytterligare försiktighetsåtgärder för att skydda luftkonditioneringen från att skadas vid kraftiga åskoväder, bör du överväga att koppla bort enheten från strömförsörjningen. Vidrör inte luftkonditioneringen under åskoväder, du kan få en elstöt.

Utomhusdelen



- För inte in dina fingrar eller andra föremål i enheten.



- Sitt eller trampa inte, och placera ingenting på enheten.



- Rör ej den vassa aluminiumflänsen.



- Se till att dräneringsslangen är korrekt ansluten. Annars kan läckage uppstå.
- Efter lång tids användning, se till att monteringskonsolen inte är skadad.

LEGALA FÖRESKRIFTER

Apparaten får inte användas av småbarn utan uppsikt. Småbarn bör övervakas för att garantera att dom inte leker med apparaten.



MILJÖKRAV

Avfallshantering av batterier
Batterierna måste lämnas för återvinning.

Tack för att du har köpt
Panasonic Värmepump

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	10
LEGALA FÖRESKRIFTER	11
TILLÅTNA DRIFTSFÖRHÅLLANDEN	12
MULTILUFTKONDITIONERARE FUNKTIONER	13
PRODUKTÖVERSIKT & FUNKTIONER	14~15
UNDERHÅLL & RENGÖRING	16
PROBLEMLÖSNING	17
SNABBGUIDE	BAKSIDAN

OBS :

Bilderna i denna skötselanvisning är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen. Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.



AVFALLSHANTERING AV ENHETEN

"Instruktioner för slutanvändare" av kylaggregat:

Denna värmepump är försedd med ovanstående märkning som visar att elektrisk utrustning inte ska lämnas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Länder inom EU (*) har miljöstationer för uppsamling av den här typen av produkter. Demontera inte systemet själv eftersom det kan påverka både din hälsa och miljö negativt som resultat av felaktig hantering. Demontering och bortskaffande av kylmedel, olja och andra delar måste göras av en ackrediterad installatör enligt tillämpliga lokala och nationella bestämmelser. Värmepumpen måste hanteras på en specialiserad anläggning för återanvändning och återvinning och får inte kastas via den kommunala avfallshanteringen. Vänligen kontakta din installatör/återförsäljare eller lokal myndighet för mer information. Böter kan utdömas vid fall av felaktig hantering av avfallsprodukter, inom ramen för nationella lagar.

**enligt nationell lag för varje medlemsland*

Information angående avfallshantering i länder utanför EU

Denna symbol är endast giltig inom EU. Om du vill kassera denna produkt, kontakta din installatör, återförsäljare eller lokala myndighet och fråga efter korrekt metod för avfallshantering.

- Sätt inte PÅ enheten då du vaxar golvet. Efter vaxning, vädra rummet ordentligt innan du använder enheten.
- Installera inte enheten på oljiga eller rökiga platser.

TILLÅTNA DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

TILLÅTNA DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

Värmepumpen får användas vid följande temperaturer
(CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)

Temperatur (°C)		Inomhus		Utomhus	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KYLA	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	16	11
VÄRME	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-6

MÄRK: Då utomhustemperaturen är utanför temperaturområdet ovan, sjunker uppvärmningskapaciteten avsevärt och utomhusenheten kan stoppa för skyddskontroll.

(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

Temperatur (°C)		Inomhus		Utomhus	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KYLA	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	16	11
VÄRME	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-10	-11

* DBT: Torr temperatur

* WBT: Våt temperatur

MULTILUFTKONDITIONERARE FUNKTIONER

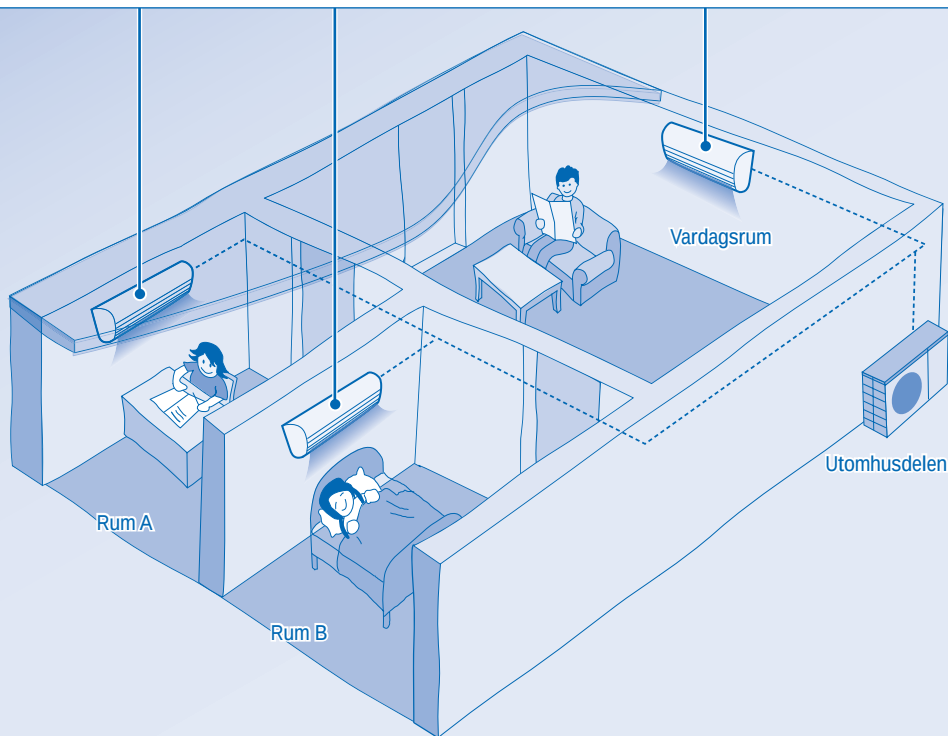
(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

DEFINITIONER

Multiluftkonditionerarsystemet har en utomhusenhet ansluten till flera inomhusenheter.

INOMHUSDEL

- Det är möjligt att använda inomhusenheterna var och en eller samtidigt.
- Användarlägesprioritet ges till den enhet som först sätts på.
- Under användning, kan uppvärmnings- och nedkylningsläge ej aktiveras på samma gång hos olika inomhusenheter.
- Strömindikatorn blinkar för att indikera att inomhusenheten står i väntläge för annat användarläge.



Försiktighet

Funktionerna **PATROL** och **e-ion** kan aktiveras även då värmepumpen är avstängd. I detta fall, så fort indikatorn e-ion är i läget ON, arbetar enheten med AUTO-fläkthastighet och automatisk vertikal luftriktning.

Men, funktionen **e-ion** kan inte aktiveras om annan inomhusenhet är aktiv i uppvärmningsläge.

PRODUKTÖVERSIKT & FUNKTIONER

e-ion LUFTRENINGSSYSTEM



Vidrör ej under användning

e-ion-filter

Aktiv e-ion-kraftmodul

Aktiv e-ion-generator

Frontpanel

Spjäll för horisontell
luftflödesriktning
• Manuellt justerbar.



Spjäll för vertikal
luftflödesriktning
• Justera ej för hand.

Max räckvidd: 8m

Mottagare

Auto-knapp OFF/ON

- Används då fjärrkontrollen tappats bort eller fungerar felaktigt.

Åtgärd	Funktionssätt
Tryck på knappen en gång.	Automatdrift
Tryck tills du hör ett bip-ljud.	Kylning
Tryck tills du hör ett bip-ljud. Tryck en gång till tills 2 pip-ljud hörs, och släpp sedan.	Värme
Tryck ner knappen för att stänga av.	

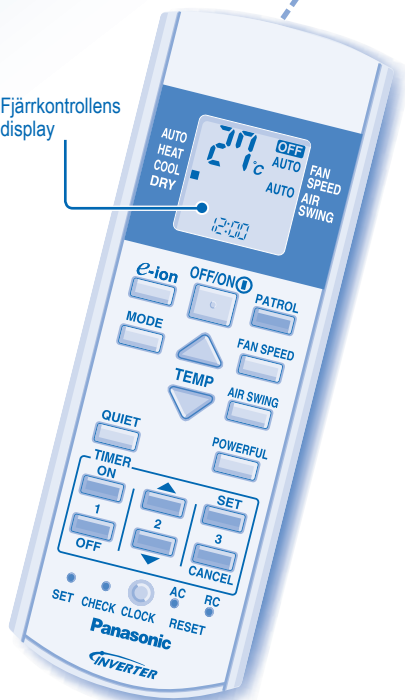
LYSDIODER

POWER (Grön) TIMER (Orange) QUIET (Orange) POWERFUL (Orange) e-ion (Blå)

(Blå)

PATROL
SENSOR

Fjärrkontrollens
display



OFF/ON



SÄTTA PÅ OCH STÄNGA AV ENHETEN



POWER

- Var god håll koll på indikationen OFF på fjärrkontrollens display för att förhindra att enheten startas/stoppas på fel sätt.



TEMP

STÄLLA IN TEMPERATUR

- Valområde: 16°C ~ 30°C.
- Användning av enheten inom det rekommenderade temperaturområdet kan göra att energi sparas.
- LÄGET VARMT : 20°C ~ 24°C.
- LÄGET KALLT : 26°C ~ 28°C.
- LÄGET TORRT : 1°C ~ 2°C lägre än rumstemperatur.



MODE

VÄLJA FUNKTIONSLÄGE

AUTOMATISKT LÄGE - För enklare användning

- Då val av användarläge sker blinkar driftslampan.
- Enheten väljer på nytt funktionsläge efter 30 minuter hela tiden enligt temperaturinställning, utomhus- och rumstemperatur. (CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)
- Enheten väljer på nytt funktionsläge efter 3 timmar hela tiden enligt temperaturinställning, utomhus- och rumstemperatur. (CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

LÄGET VARMT - För att få varm luft

- Det tar en stund för enheten att värmas upp. Driftsindikatorn blinkar under tiden.

LÄGET KALLT - För att få kall luft

LÄGET TORRT - För att avfukta din omgivning

- Enheten arbetar med låg fläkthastighet för att ge en mild nedkylning.

FAN SPEED VÄLJA FLÄKTHASTIGHET (5 VAL)



- För AUTO, justeras inomhusfläktastigheten automatiskt enligt användarläge.

AIR SWING JUSTERA DET VERTIKALA LUFTFLÖDETS RIKTNING (5 VAL)



- Håller rummet ventilerat.
- Om AUTO är inställt, vrids spjällen upp/ner automatiskt.
- I uppvärmningsläget, blåser luften horisontellt ett tag, och börjar sedan blåsa neråt.

e-ion FÖR ATT FÅ REN & FRISK LUFT



- Genererar negativa joner för att producera friskluft-effekt och dra till sig damm som sedan fångas in vid de positivt laddade e-ion-filtren.

PATROL KONTROLLERA LUFTKVALITETEN



- Patrullsensorn känner av luftkvaliteten.
- När luftkvaliteten inte är tillräckligt bra, startar funktionen e-ion automatiskt.

QUIET FÖR ATT FÅ EN TYST OMGIVNING



- Denna funktion reducerar luftflödesoljud.

POWERFUL NÅ ÖNSKAD TEMPERATUR SNABBT



- Funktionerna , , och kan aktiveras i alla lägen och kan stängas av genom att motsvarande knapp trycks ned en gång till.
- och eller och kan inte väljas samtidigt.
- Funktionerna och kan aktiveras även då värmepumpen är avstängd. I detta fall, så fort indikatorn e-ion är i läget ON, arbetar enheten med AUTO-fläktastighet och automatisk vertikal luftriktning. Men, funktionen kan inte aktiveras om annan inomhusenhet är aktiv i uppvärmningsläge.

STÄLLA IN TIMERN

- För att sätta på enheten till ON eller stänga av till OFF vid en förinställd tid.

 1 OFF	 2 	 TIMER SET
Välj ON eller OFF timer.	Ställa in tiden.	Bekräfta.

- För att radera endera ON eller OFF timern, tryck på eller , och därefter på .

- När Timern är satt i läget ON, kan enheten starta tidigare (upp till 35 minuter) före den faktiska inställda tiden för att kunna nå den önskade temperaturen till den inställda tiden.
- Timerfunktionen baseras på klockan som är inställd i fjärrkontrollen och upprepas dagligen när den väl ställts in. För inställning av klockan, var god se Förberedelse Av Fjärrkontroll på omslagets baksida.
- Om timern raderas manuellt eller till följd av strömavbrott, kan du återställa den tidigare inställningen (så fort strömmen återkommit) genom att trycka ner .

VALFRIA INSTÄLLNINGAR

Patrullen startar automatiskt med att enheten sätts på med .

Tryck och håll nere i 5 sekunder, och släpp sedan för att avaktivera eller återställa denna inställning.

Tryck och håll nere i 5 sekunder för att göra ljusheten hos enhetens indikator svagare eller för att återställa den.

Tryck och håll nere i ungefär 10 sekunder för att visa temperaturinställningen i °C eller °F.

Tryck och håll nere i ungefär 5 sekunder för att ställa in 12-timmars (am/pm) eller 24-timmars visning.

Tryck ner för att återställa fjärrkontrollens standardinställning.

Används ej i normal drift.

Ställ in temperaturen till 1°C högre vid kylning eller 2°C lägre vid uppvärmning än den önskade temperaturen för att få en minskning av strömförbrukningen på 10%.

Använd gardiner för att avskärma från solljus och värme från utomhus för att minska strömförbrukningen vid kylning.

UNDERHÅLL & RENGÖRING



- Slå ifrån strömmen innan rengöring.
- Rör ej aluminiumflänsen, den vassa delen kan orsaka skada.

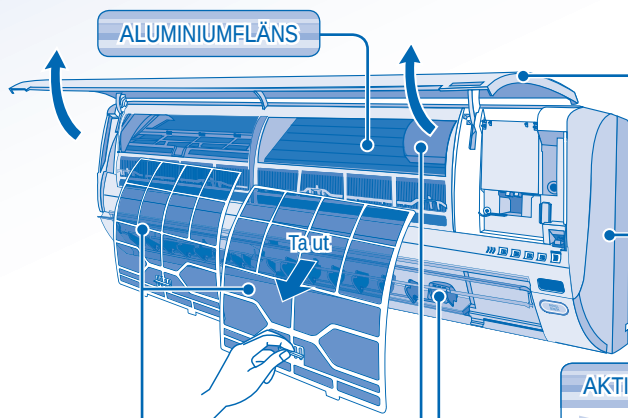
FÖRSIKTIGHET

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- Använd inte bensol, thinner eller skurpulver.
- Använd endast tvål ($\simeq$ pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40°C.

TIPS

- Rengör filtret regelbundet för bästa funktion och för att minska energiförbrukning.
- Rådfråga din återförsäljare angående servicekontrakt.



FRONTPANEL

Nedmontera genom att lyfta och dra. Rengör varsamt och låt torka.

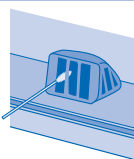
INOMHUSDEL

Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.

e-ion-FILTER

- Rengör filtren regelbundet.
- Tvätta/skölj filtren försiktigt med vatten för att undvika skada på filterytan.
- Torka filtren noggrant i skuggan, borta från eld eller direkt solljus.
- Byt ut filtret om det är skadat.

AKTIV e-ion-GENERATOR



Rengör med torr bomullspinne.

- Rengöring av aktiva e-ion-generatorn rekommenderas var 6:e månad

AKTIV e-ion-KRAFTMODUL

FÖR SÄSONGSKONTROLL EFTER LÄNGRE PERIOD UTAN ANVÄNDNING

- Kontrollera fjärrkontrollens batterier.
- Se till att öppningarna för luftintag och luftutgång inte hindras av något.
- Efter 15 minuters drift är det normalt med följande temperaturskillnad mellan öppningarna för luftintag och luftutgång:
Kylning: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Värme: $\geq$

Värme: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

OM VÄRMEPUMPEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER LÄNGRE TID

- Aktivera läget Uppvärmning i 2-3 timmar för att ordentligt avlägsna fukt som finns kvar i de inre delarna.
- Slå ifrån strömmen.
- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen.

ICKE FUNKTIONSDUGLIGA KRITERIER

Under följande förutsättningar, STÄNG AV STRÖMMEN och TILLKALLA en auktoriserad servicetekniker:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärkontrollen.
- Vattenläcka från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.
- Blytare eller knappar fungerar inte korrekt.

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

Yttring	Orsak
Dimma kommer ur inomhusdelen.	• Kondensering på grund av kylprocessen.
Låter som rinnande vatten under drift.	• Flöde av kylmedel inuti enheten.
Onormal lukt i rummet.	• Detta kan bero på en fuktig lukt som avges från väggen, mattan, möblerna eller textilier.
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid automatisk fläkthastighet.	• Hjälper till att avlägsna lukt från inomhusdelen.
Luftflödet fortsätter även efter att användningen stoppats.	• Utsläppning av återstående värme från inomhusenheten (max 30 sekunder).
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	• Fördröjningen utgör ett skydd för enhetens kompressor.
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	• Kondensering eller avdunstning sker på rören.
Timerlampan är tänd konstant.	• Den inställda timertiden upprepas dagligen när den är inställd.
Driftslampan blinkar under användning och inomhusfläkten är stilla.	• Apparaten är i avfrostningsläge och frosten som smälter rinner ut ur utomhusdelen.
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid uppvärmning.	• För att undvika kallras under avfrostning.
Driftslampan blinkar innan apparaten slås På.	• Detta utgör ett förberedande funktionssteg när ON timer har ställts in.
Knakande ljud vid drift.	• Temperaturförändringar orsakar utvidgningen/sammandragningen hos enheten.

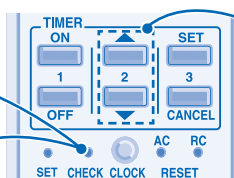
Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Yttring	Kontrollera
Uppvärmningen/Nedkylningen fungerar inte tillräckligt effektivt.	• Ställ in temperaturen korrekt. • Stäng alla dörrar och fönster. • Rengör eller byt ut filtren. • Ta bort eventuella hinder vid öppningarna för luftintag och luftutsläpp.
Det hörs oljud under drift.	• Kolla ifall enheten installerats med en lutning. • Stäng frontpanelen ordentligt.
Fjärrkontrollen fungerar inte. (Displayen är svag eller sändningssignalen är svag.)	• Sätt i batterierna korrekt. • Byt ut svaga batterier.
Enheten fungerar inte.	• Kolla ifall strömbrytaren är fränslagen. • Kolla ifall timern har ställts in.
Enheten tar ej emot signal från fjärrkontrollen.	• Se till så att mottagaren ej är är skymd bakom något. • Vissa fluorescerande ljus kan störa signalen. Rådfråga din närmaste återförsäljare.
Patrol-avkännaren eller e-ion-indikatorn på inomhusenheten blinkar.	• Tryck två gånger på PATROL eller e-ion. Om patrolavkännaren eller e-ion-indikatorn fortfarande blinkar, var god vänd dig till närmaste återförsäljare.

Enheten stoppar och timerindikatorn blinkar.

1 Tryck i 5 sekunder.

3 Tryck i 5 sekunder för att avsluta felkontrollen.



2 Tryck tills du hör ett bip-ljud och anteckna sedan felkoden.

- Stäng av apparaten och visa felkoden för närmaste återförsäljare.

OBS :

- Värmepumpen kan fungera med begränsade funktioner beroende på feltyp (Funktionen startas och 4 bip-ljud hörs).

SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

DEFINISJON

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:



Dette symbolet angir en handling som er **FORBUDT**.



Disse symbolene angir handlinger som er **PÅKREVD**.

For å forhindre personskade på egen person og andre, eller skade på eiendom må du observere følgende.

Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser. Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:



Advarsel

Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.



Forsiktig

Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.

Fjernkontroll



- Ikke bruk oppladbare (Ni-Cd) batterier.
- Ikke la spedbarn eller små barn leke med fjernkontrollen da det kan føre til at de svelger batteriene.



- Ta ut batteriene hvis enheten ikke skal benyttes over en lengre tidsperiode.
- Nye batterier av samme type må installeres slik at polariteten som angis følges for å forhindre at fjernkontrollen fungerer feil.

Innvendig Enhet



- Ikke installer, fjerner eller demonter enheten selv. Feil installasjon vil føre til lekkasje, elektrisk støt eller brann. Ta kontakt med en autorisert forhandler eller en spesialist for installasjon.
- Ikke sett fingrene eller andre gjenstander i enheten.
- Ikke forsøk på reparasjoner av enheten selv.

Innvendig Enhet



- Ikke monter enheten i miljø med en mulig eksplosiv atmosfære.
- Ikke vask enheten med vann, benzen, tynnere eller skuremiddel.
- Ikke benytt enheten til andre oppgaver, som bevaring av mat.
- Ikke benytt antennelig utstyr foran luftuttaket.
- Ikke utsett enheten for direkte kald luft i en lengre periode.
- Kontroller at avløpsrøret er korrekt tilkoblet. Hvis ikke kan det oppstå lekkasjer.
- Luft ut rommet med jevne mellomrom.



Strømforsyning



- Ikke benytt samme kurs som annet utstyr.
- Ikke modifier strømledningen.
- Ikke bruk skjoteledning(er).
- Ikke betjen enheten med våte hender.



- Bruk angitt strømlledning.
- Hvis strømlledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå en potensiell farlig situasjon.



- Dette apparatet må jordes, og det anbefales på det sterkeste å installere det sammen med en jordfeilbryter (ELCB) eller reststrømbryter (RCD). Hvis ikke, kan det føre til elektrisk støt eller brann pga. funksjonsfeil.



- Ved nødssituasjoner, eller ved unormale tilstander (brannlukt, etc.) må du slå av strømforsyningen, og rådspørre din nærmeste forhandler.

Strømforsyning



- Slå av strømforsyningen før renhold eller vedlikehold.
- Slå av strømforsyningen hvis enheten ikke skal benyttes i en lengre tidsperiode.
- Dette klimaanlegget er utstyrt med et innebygget overspenningsvern. Men, for å beskytte klimaanlegget ytterligere fra unormale kraftige lynnedslag, kan det være lurt å trekke ut strømlledningen. Ikke berør klimaanlegget når det lyner, da du kan få elektrisk støt.

Utvendig Enhet



- Ikke sett fingrene eller andre gjenstander i enheten.

Utvendig Enhet



- Ikke sitt, trå på eller plasser noe på enheten.



- Ikke berør den skarpe aluminiumsribben.



- Kontroller at avløpsrøret er korrekt tilkoblet. Hvis ikke kan det oppstå lekkasjer.
- Etter lange bruksperioder må du kontrollere at monteringsstativet ikke er skadet.

INFORMASJON OM GJELDENE FORSKRIFTER

Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av barn og unge, eller svekkede personer uten overoppsyn. Barn og unge må veiledes slik at de ikke benytter apparatet som et leketøy.



MILJØKRAV

Avhending av Batterier
Batteriene må gjenvinnes eller avhendes på rett måte som spesialavfall.

Takk for at du har kjøpt et
klimaanlegg fra **Panasonic**

INNHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHETSFORANSTALTNINGER
18

INFORMASJON OM
GJELDENE FORSKRIFTER
19

BRUKSBETINGELSER
20

MULTIKLIMAAN-
LEGGFUNKSJON
21

PRODUKTOVERSIKT &
OPERASJONER
22 ~ 23

VEDLIKEHOLD OG RENHOLD
24

FEILSØKING
25

HURTIGGUIDE
BAKSIDE

NORSK

MERKNAD :

Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.



KASSERING

"Instruksjoner for sluttbrukere" for klimaanlegg:

Dette klimaanlegget bærer merket ovenfor. Merket indikerer at elektrisk utstyr ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Medlemsland i EU (*) har et eget dedikert innsamlingssystem for disse produktene. Ikke forsøk på demontering av enheten selv, da dette kan ha en skadelig helseeffekt, samt på miljøet hvis korrekt avfallshåndtering ikke følges. Demonteringen og avhendingen av kjølevesken, olje og de andre delene må utføres av en kvalifisert installatør i henhold til relevante lokale og nasjonale regelverk. Klimaanlegg må behandles på spesielle behandlingsanlegg for resirkulering, gjenbruk og gjenvinning, og må ikke kastes i den felles avfallstrømmen. Ta kontakt med installatøren, din forhandler eller lokale myndigheter for mer informasjon. Bøter kan også bli gitt for feilaktig avhending av avfallsprodukter i henhold til nasjonalt lovverk.

**se nasjonale lover hos hvert medlemsland*

Informasjon om avhending i andre land utenfor EU

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU. Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med installatøren, forhandleren eller lokale myndigheter for korrekt avhendingsprosedyre.

- Ikke slå PÅ enheten når man boner gulvet. Etter boning, skal rommet luftes godt før enheten settes i drift.
- Ikke monter enheten i områder som er røykfylte eller oljete.

BRUKSBETINGELSER

BRUKSBETINGELSER

Bruk dette klimaanlegget innefor følgende temperaturområde
(CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)

Temperatur (°C)		Innendørs		Utvendig	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KJØLING	Maksimalt	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
OPPVARMING	Maksimalt	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-6

NOTICE: Når utetemperaturen er utenfor temperaturområdet ovenfor, vil oppvarmingskapasiteten falle betydelig, og utendørsenheten kan stoppe for beskyttelseskontroll.

(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

Temperatur (°C)		Innendørs		Utvendig	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KJØLING	Maksimalt	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
OPPVARMING	Maksimalt	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-10	-11

* DBT: Temperatur tørr kolbe

* WBT: Temperatur fuktig kolbe

MULTIKLIMAANLEGGFUNKSJON

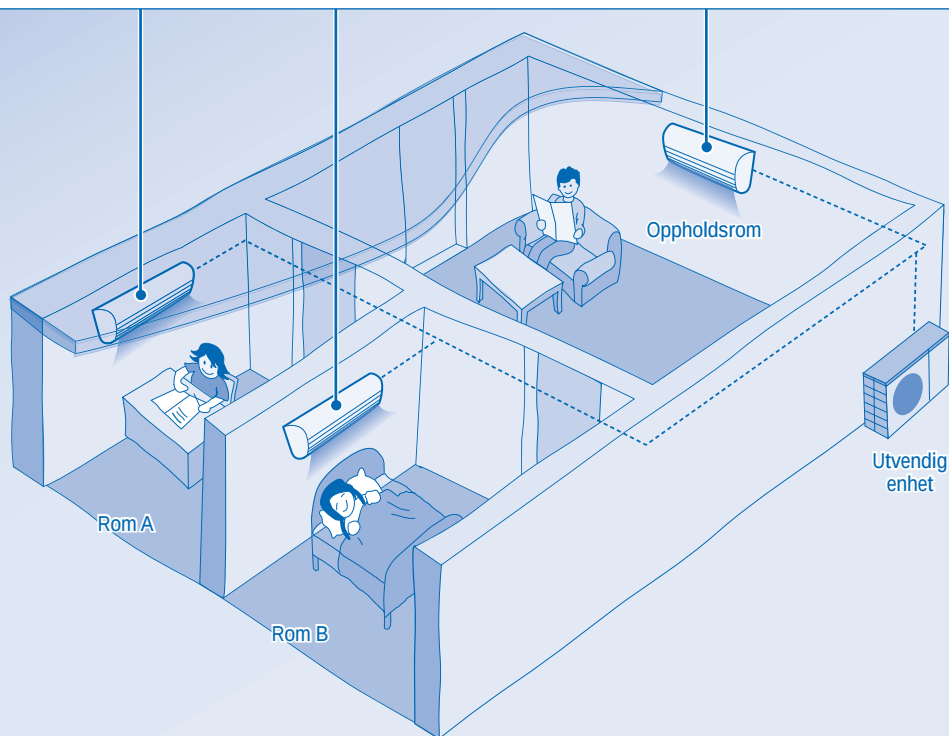
(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

DEFINISJON

Multiklimaanslegssystem har en utendørsenhet koblet til flere innendørsenheter.

INNENDIG ENHET

- Det er mulig å operere innendørsenheter individuelt eller samtidig.
- Operasjonsprioriteten blir gitt til den første enheten som slås på.
- Under operasjon, kan varme og kjølemodus ikke aktiveres samtidig for forskjellige innendørsenheter.
- Strømindikatoren blinker for å indikere at innendørsenheten er i beredskap for forskjellige operasjonsmodus.



Forsiktig

Funksjonene **PATROL** og **e-ion** kan aktiveres selv om klimaanslegget er slått av. Når e-ion-indikatoren er aktivert, drives enheten med AUTOMATISK viftehastighet og luftretning.

Imidlertid, kan **e-ion** operasjon ikke aktiveres hvis en annen innendørsenhet er aktivert i varmeoperasjon.

PRODUKTOVERSIKT & OPERASJONER

e-ion RENGJØRINGSSYSTEM



Ikke rør under drift

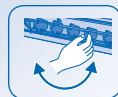
e-ion filtre

Aktiv e-ion-drivmodul

Aktiv e-ion-generator

Frontpanel

Luftspjeld for horizontal luftstrøm
• Manuelt justerbar.



Luftspjeld for vertikal luftstrøm
• Ikke juster for hånd.

Maksimalt avstand: 8m

Mottaker

Auto OFF/ON-knapp

- Brukes når fjernkontrollen er forlagt eller ikke fungerer.

Handling	Modus
Trykk en gang.	Automatisk
Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp.	Kjøling
Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp. Trykk igjen til du hører 2 pipetoner, og frigjør.	Oppvarming
Trykk knappen for å slå av.	

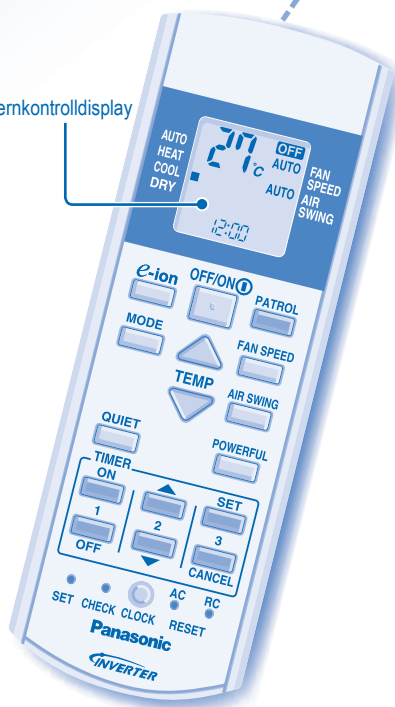
INDIKATOR

POWER (Grønn) TIMER (Oransje) QUIET (Oransje) POWERFUL (Oransje) e-ion (Blå)

(Blå)

PATROL
SENSOR

Fjernkontrolldisplay



OFF/ON



Å SLÅ ENHETEN PÅ ELLER AV



POWER

- Vennligst vær oppmerksom på AV indikasjonen på fjernkontrollens kontrolldisplay for å forhindre enheten fra å starte/stoppe ved en feil.



TEMP

STILLE INN TEMPERATUREN

- Utvalgsområde: 16°C ~ 30°C.
 - Det kan være energibesparende å drive enheten på anbefalt temperatur.
- VARMEMODUS : 20°C ~ 24°C.
KJØLEMODUS : 26°C ~ 28°C.
TØRRMODUS : 1°C ~ 2°C lavere enn romtemperatur.

MODE



Å VELGE OPERASJONSMODUS

AUTOMODUS - Enklere for deg

- Når driftsmodusen velges blinker strømindikatoren.
- Enhet velger operasjonsmodus hvert 30. minutt i henhold til temperaturinnstillingen, utendørs og romtemperatur.
(CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)
- Enheten velger driftsmodus hver 3. time iht. temperaturinnstillingen, utetemperatur og romtemperatur. (CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

VARMEMODUS - For å få varm luft

- Enheten bruker en stund for å varmes opp. Strømindikatoren blinker under denne operasjonen.

KJØLEMODUS - For å få kald luft

TØRRMODUS - For å avfukte luften

- Enheten opererer med lav viftetart for å gi en forsiktig kjøleoperasjon.

FAN SPEED JUSTERE VIFTEHASTIGHET (5 ALTERNATIVER)



- For AUTO, blir innendørsviften automatisk justert i henhold til operasjonsmodus.

AIR SWING JUSTERE VERTIKAL LUFTSTRØMRETNING (5 ALTERNATIVER)



- Holder rommet ventilert.
- Hvis AUTO er innstilt, svinger luftspjeldene opp/ned automatisk.
- I varmmodus, blåser luften horisontalt en stund, og deretter starter den å blåse nedover.

e-ion Å NYTE REN OG FRISK LUFT



- Genererer negative ioner for å produsere friskluftseffekt og for å tiltrekke støv som deretter blir fanget opp på de positivt ladede e-ion-filtrene.

PATROL OVERVÅKE LUFTKVALITET



- Kontrollsensor påviser luftkvaliteten.
- Når luftkvaliteten ikke er tilfredsstillende, aktiveres e-ion-drift automatisk.

QUIET AKTIVERE ROLIG DRIFT



- Denne operasjonen reduserer lyden av luftstrømmen.

POWERFUL Å OPPNÅ TEMPERATUR HURTIG



- PATROL, e-ion, QUIET og POWERFUL kan aktiveres i alle modi og kan slettes ved å trykke på den respektive knappen igjen.

- PATROL og e-ion eller QUIET og POWERFUL kan ikke velges samtidig.

- Funksjonene PATROL og e-ion kan aktiveres selv om klimaanlegget er slått av. Når e-ion-indikatoren er aktivert, drives enheten med AUTOMATISK viftehastighet og luftretning. Imidlertid, kan e-ion operasjon ikke aktiveres hvis en annen innendørsenhet er aktivert i varmeoperasjon.

STILLE INN TIDSUR

- Å slå enheten PÅ eller AV på et bestemt tidspunkt.



Velg ON eller
OFF tidsur.



Still inn tiden.



Bekreft.

- For å avbryte tidsstyringen, må du trykke ON eller OFF, og deretter CANCEL.

- Når timeren er stilt til PÅ, kan enheten starte tidligere (opp til 35 minutter) før den aktuelle innstilte tiden for å greie å oppnå den bestemte temperaturen tidsnok.

- Timeroperasjonen er basert på klokken innstilling på fjernkontrollen og repeterer dette daglig når den er stilt inn. For innstilling av klokken, vennligst henvis til Forberedelse av fjernkontrollen på baksiden av dekkeleket.

- Hvis timeren blir slettet manuelt eller på grunn av strømfeil, kan du gjenopprette den tidligere innstillingen (når strømmen er gjenopprettet) ved å trykke på SET.

VALGFRIE INNSTILLINGER

Patruljeringen starter automatisk når enheten slås på med OFF/ON.



Trykk ned og hold den i 5 sekunder, og frigjør deretter for å deaktivere eller resette denne innstillingen.



Trykk og hold i 5 sekunder for å dempe eller gjenopprette klarheten på enhetens indikator.



Trykk og hold i ca 10 sekunder for å vise temperaturinnstillingen i °C eller °F.



Trykk og hold i ca 5 sekunder for å vise 12-timer (am/pm) eller 24-timersvisning.



Trykk for å gjenopprette fjernkontrollens standardinnstilling.



Brukes ikke i normale operasjoner.

Still temperaturen 1°C høyere i kjølemodus eller 2°C lavere i varmmodus enn den bestemte temperaturen for å oppnå 10% strømsparing.

Bruk gardiner for å skjerme av sollyset og utendørsvarmen og for å redusere strømforbruket under kjølemodus.

VEDLIKEHOLD OG RENHOLD



- Slå av strømforsyningen før renhold.
- Ikke berør aluminiumsribben, skarpe deler kan forårsake skade.

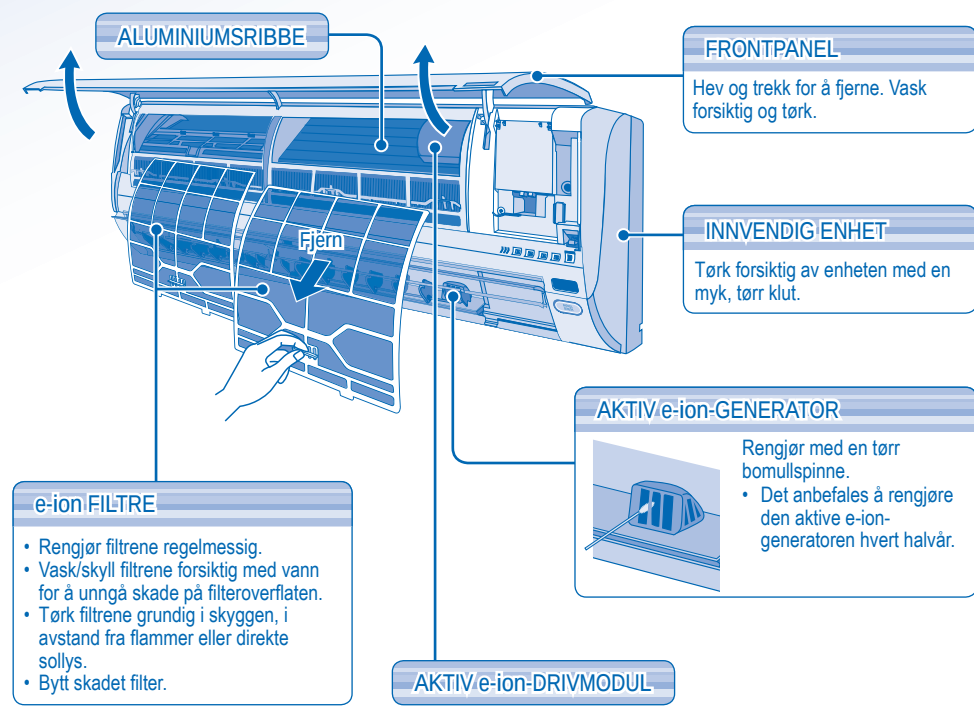
FORSIKTIG

VASKEINSTRUKSJONER

- Ikke bruk benzen, løsemidler eller skuremidler.
- Kun bruk såpe ($\approx$ pH7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40°C.

TIPS

- Rengjør filteret regelmessig for best ytelse og for å redusere strømforbruket.
- Ta kontakt med din nærmeste forhandler for sesongmessige inspeksjoner.



PERIODISK INSPEKSJON AV ENHETEN ETTER LANG TIDS STANS

- Kontroller batteriene i fjernkontrollen.
- Ingen blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
- Etter 15 minutter med drift er det normalt med følgende temperaturforskjell mellom luftinntakene og luftuttakene:
Kjøling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Oppvarming: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

FOR LENGRE TIDS INAKTIVITET

- Aktiver varmemodus i 2-3 timer for å fjerne fuktigheten som er igjen i de indre delene godt.
- Slå av strømforsyningen.
- Ta ut batteriene i fjernkontrollen.

KRITERIER HVOR SERVICE IKKE GIS

SLÅ AV STRØMTILFØRSEL og TILKALL autorisert servicetekniker i følgende tilfeller:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje i innendørsenheten.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir veldig varm.
- Brytere eller knapper fungerer ikke riktig.

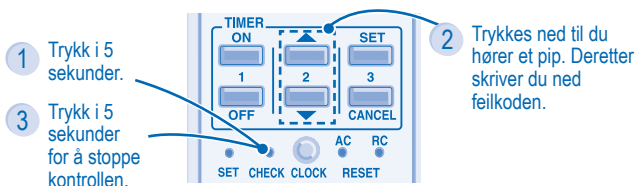
Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

Symptom	Årsak
Damp kommer fra den innvendige enheten.	• Kondensasjonseffekt på grunn av kjøleprosessen.
Lyd fra vannkretsen under drift.	• Kjølevæske inne i enheten.
Rommet har en spesiell lukt.	• Dette kan komme av at veggen, teppet, møbler eller klær er fuktig.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under innstilling av automatisk viftehastighet.	• Dette hjelper til med å fjerne lukten.
Luftestrømmen fortsetter selv etter at operasjonen har stoppet.	• Ekstraksjon av gjenværende varme fra innendørsenheten (maksimum 30 sekunder).
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for enhetens kompressor.
Den utvendige enheten avgir vann/damp.	• Kondenseringen eller fordampingen oppstår på rørene.
Tidsurindikatoren er alltid på.	• Tidsinnstillingene gjentar seg daglig når de er angitt.
Strømindikatoren blinker under drift og innendørsviften har stoppet.	• Enheten er i opptappingsmodus, og den tinte væsken er tømt fra utendørsenheten.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under oppvarmingsdrift.	• For å unngå utilsiktet kjøleeffekt.
Strømindikatoren vil blinke før enheten er slått på.	• Dette er et tidlig trinn i forberedelsene for bruk når tidsuret er slått PÅ.
Knitreyd under drift.	• Temperaturendringer fører til utvidelse/krymping av enheten.

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Oppvarming/nedkjøling fungerer ikke effektivt.	• Still inn riktig temperatur. • Lukk alle dører og vinduer. • Rengjør eller skift ut filtrene. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
Støyende under bruk.	• Kontroller om enheten har blitt installert skjevt. • Lukk frontpanelet ordentlig.
Fjernkontrollen virker ikke. (Displayet er dempet eller overføringssignalet er svakt.)	• Sett batteriene inn riktig. • Skift ut dårlige batterier.
Enheten virker ikke.	• Kontroller om strømbryteren er koblet ut. • Kontroller om tidsuret er stilt inn.
Enheten mottar ikke signal fra fjernkontrollen.	• Sikre at mottakeren ikke er blokkert. • Bestemte fluoriserende lys kan påvirkes med signalsenderen. Vennligst rådspør din nærmeste forhandler.
Sensoren eller e-ion-indikatoren på innendørsenheten blinker.	• Trykk på PATROL eller e-ion to ganger. Dersom sensoren eller e-ion-indikatoren fortsatt blinker, vennligst kontakt din nærmeste forhandler.

Enheten stopper og tidsurindikatoren blinker.



- Slå deretter av enheten og oppgi denne feilkoden til din nærmeste forhandler.

MERKNAD :

- Enheten kan være operativ (med 4 pip) på en begrenset måte, avhengig av feilen.

TURVATOIMET

MÄÄRITELMÄ

Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:



Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.



Nämä symbolit merkitsevät PAKOLLISIA toimintoja.

Noudata seuraavia ohjeita käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantumisen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikiin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:



Vaara

Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.



Varoitus

Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.

Kauko-ohjain



- Älä käytä ladattavia (Ni-Cd) paristoja.
- Pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta, jotta he eivät vahingossa nielaisisi sen paristoja.



- Poista paristot, jos yksikköä ei käytetä pitkään aikaan.
- Uudet samantyyppiset paristot tulee asettaa paikalleen merkityn napaisuuden mukaisesti kauko-ohjaimen virheitoimintojen välttämiseksi.

Sisäyksikkö



- Älä asenna, poista tai uudelleen asenna yksikköä yksin; virheellisestä asennuksesta voi seurata vuoto, sähköisku tai tulipalo. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai asiantuntijaan asennusta varten.
- Älä työnnä sormiasi tai vieraita esineitä laitteeseen.
- Älä yritä korjata yksikköä itse.

Sisäyksikkö



- Älä asenna yksikköä räjähdysalttiiseen ilmapaariin.
- Älä pese yksikköä vedellä, bentseenillä, ohenteilla tai hankausjauheilla.
- Älä käytä muihin tarkoituksiin, kuten ruuan säilömiseen.
- Älä käytä mitään syttyviä laitteita ilman tuloaukon edessä.
- Älä altistu suoraan kylmälle ilmalle pitkäksi aikaa.
- Varmista, että valumaputki on liitetty oikein. Muuten voi syntyä vuotoja.
- Tuuleta huone säännöllisesti.



Virransyöttö



- Älä käytä samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä muuta virtajohtoja.
- Älä käytä jatkojohtoja.
- Älä käytä laitetta märin käsin.



- Käytä määriteltä syöttöjohtoa.
- Jos syöttöjohto vaurioituu, valmistajan valtuuttaman huoltohenkilön tai muun vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.



- Tämä laite täytyy maadoittaa. Erittäin suositeltavaa on asentaa vikavirtarele (ELCB, Earth Leakage Circuit Breaker) tai jäännösvirtalaite (RCD, Residual Current Device). Muuten laitteen toimintahäiriö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.



- Häätapauksessa tai epätavallisessa tilanteessa (esimerkiksi havaitessasi palaneen hajua) katkaise virransyöttö laitteeseen ja ota yhteyttä laitteen jälleenmyyjään.

Ilman tuloaukko

Ilman poistoaukko

Ilman tuloaukko

Ilman tuloaukko

Ilman poistoaukko

Virransyöttö



- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Irrota laite virtalähteestä, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Ilmastointilaitte on varustettu kiinteällä syöksyjännitesuojalaitteella. Kuitenkin voit haluta irrottaa laitteen virransyötöstä suojataksesi ilmastointilaitetta vaurioilta epätavallisen voimakkaan salamoinnin aikana. Älä koske ilmastointilaitteeseen ukonilman aikana, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun.

Ulkoyksikkö



- Älä istu tai astu äläkä aseta mitään esineitä laitteen päälle.



- Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysriipaan.



- Varmista, että valumaputki on liitetty oikein. Muuten voi syntyä vuotoja.
- Pitkien käyttökausien jälkeen tulee tarkistaa, ettei asennusteline ole vahingoittunut.

Ulkoyksikkö



- Älä työnnä sormiasi tai vieraita esineitä laitteeseen.

SÄÄNNÖSTIETOJA

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Pieniä lapsia tulisi valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteen kanssa.



YMPÄRISTÖVAATIMUKSET

Paristojen hävittäminen

Paristot tulee kierrättää tai hävittää sopivalla tavalla.

Kiitos, että valitsit **Panasonic** ilmastointilaitteen

SISÄLLYSLUETTELO

TURVATOIMET	26
SÄÄNNÖSTIETOJA	27
KÄYTTÖOLOSUHTEET	28
USEAN ILMASTOINTILAITTEEN TOIMINTA	29
TUOTTEEN KUVAUS JA TOIMINTA	30~31
HOITO JA PUHDISTUS	32
VIANETSINTÄ	33
PIKAOPAS	TAKAKANSI

HUOM.:

Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä. Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.



LOPPUHÄVITYS

"Ohjeet loppukäyttäjälle" kaikkien ilmastointilaitteiden osalta:

Tässä ilmastointilaitteessa on yllä oleva merkki, joka tarkoittaa, ettei sähkölaitteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Euroopan yhteisön jäsenmailla (*) tulee olla näille tuotteille tarkoitettu keräysjärjestelmä. Älä yritä purkaa järjestelmää itse, sillä virheellinen jätteiden käsittely voi vahingoittaa terveyttäsi ja ympäristöä. Purkaminen ja jäähdytysaineen, öljyn ja muiden osien hävitys on pätevän asentajan tehtävä, ja se tulee suorittaa voimassa olevien paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. Ilmastointilaitteet tulee käsitellä erityisessä käsittelylaitoksessa uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyötykäyttöä varten eikä niitä tule hävittää kunnallisen jätehuollon kautta. Ota yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja. Jätteiden virheellinen hävitys voi johtaa rangaistuksiin kansallisen lainsäädännön mukaan.

**jokaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön alainen*

Tietoja hävityksestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionin alueella. Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoja oikeasta hävitystavasta.

- Älä käynnistä laitetta lattian vahauksen aikana. Kun vahaus on tehty, tuuleta huone huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta.
- Älä asenna laitetta öljyiseen tai savuiseen tilaan.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Käytä tätä ilmastointilaitetta seuraavissa lämpötiloissa
(CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)

Lämpötila (°C)		Sisällä		Ulkona	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
JÄÄHDYTYS	Korkeintaan	32	23	43	26
	Vähintään	16	11	16	11
LÄMMITYS	Korkeintaan	30	-	24	18
	Vähintään	16	-	-15	-6

HUOMAA: Kun ulkolämpötila on edellä mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella, lämmitysteho laskee huomattavasti ja ulkoyksikkö voi pysähtyä suojausohjausta varten.

(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

Lämpötila (°C)		Sisällä		Ulkona	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
JÄÄHDYTYS	Korkeintaan	32	23	43	26
	Vähintään	16	11	16	11
LÄMMITYS	Korkeintaan	30	-	24	18
	Vähintään	16	-	-10	-11

* DBT: Kuiva lämpötila

* WBT: Märkä lämpötila

USEAN ILMASTOINTILAITTEEN TOIMINTA

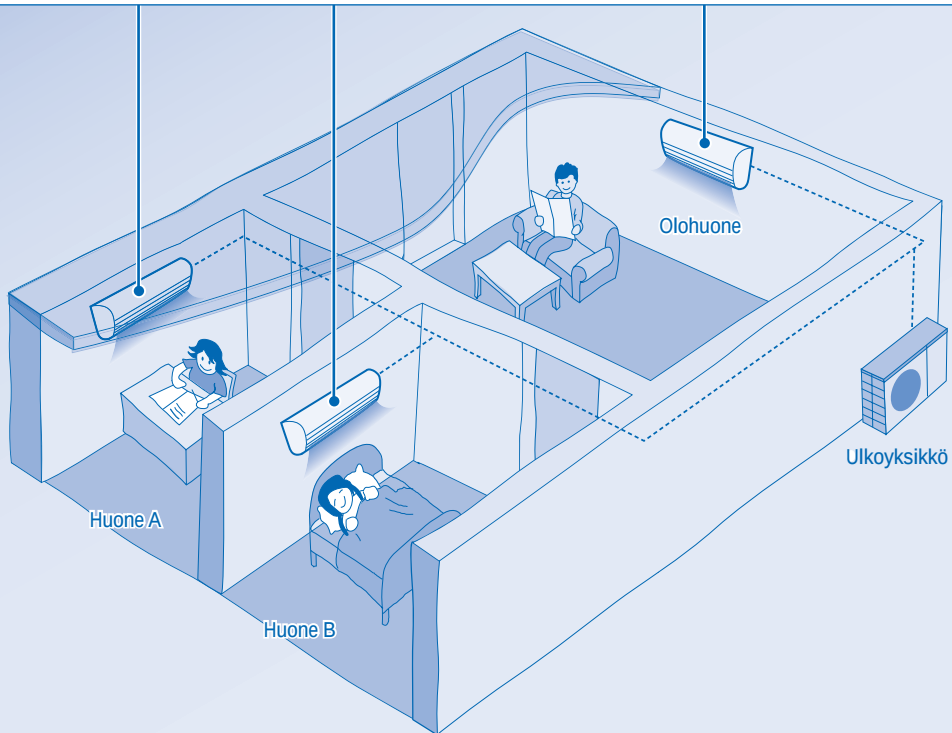
(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

MÄÄRITELMÄ

Usean ilmastointilaitteen järjestelmässä yksi ulkoyksikkö on kytketty useaan sisäyksikköön.

SISÄYKSIKKÖ

- Sisäyksiköitä voidaan käyttää yksitellen tai samanaikaisesti.
- Toimintatilan ensisijaisuus annetaan ensiksi käynnistetylle yksikölle.
- Käytön aikana lämmitystä ja jäähdytystä ei voida aktivoida samaan aikaan eri sisäyksiköissä.
- Virran merkkivalo vilkkuu osoittaen, että sisäyksikkö on valmiustilassa odottamassa toista toimintatilaa.



Varoitus

PATROL ja **e-ion** toiminnot voi ottaa käyttöön, vaikka ilmastointilaitte ei ole käytössä. Jos e-ion-ilmais on käytössä, laite säättää tuuletinnopeutta ja suuntausaukkoa tässä tilassa automaattisesti.

Toimintoa **e-ion** ei kuitenkaan voida aktivoida, jos jokin muu sisäyksikkö käyttää lämmitystoimintoa.

TUOTTEEN KUVAUS JA TOIMINTA

e-ion-ILMANPUHDISTUSJÄRJESTELMÄ



Älä kosketa käytön aikana

e-ion-suodattimet

Aktiivinen e-ion-virtamoduuli

Aktiivinen e-ion-generaattori

Etupaneeli

Vaakasuora suuntausaukko
• Manuaalinen säätö.



Pystysuora suuntausaukko
• Älä säädä manuaalisesti.

Maksimietäisyys : 8m

Vastaanotin

Auto OFF/ON -painike

- Käytetään, jos kaukosäädin ei toimi tai se on hukassa.

Toiminto	Tila
Paina kerran.	Automaattinen
Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet yhden piippauksen, vapauta sitten.	Jäähdytys
Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet yhden piippauksen, vapauta sitten. Paina ja pidä painettuna kunnes kuulet kaksi piippausta, vapauta sitten.	Lämmitys
Sammuta painamalla painiketta.	

INDIKAATTORI

POWER (Vihreä) TIMER (Appelsiini) QUIET (Appelsiini) POWERFUL (Appelsiini) e-ion (Sininen)

(Sininen)

PATROL SENSOR



LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN



- Varo koskemasta kaukosäätimen näytön VIRRANKATKAISU-painikkeeseen, sillä sen tahaton painaminen voi käynnistää tai sammuttaa laitteen väärässä vaiheessa.



LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

- Lämpötila-alue: 16°C ~ 30°C.
- Suosituslämpötilan käyttäminen voi säästää energiaa.
LÄMMITYS : 20°C ~ 24°C.
JÄÄHDYTYS : 26°C ~ 28°C.
KUIVATUS : 1°C ~ 2°C huoneenlämpötilaa vähemmän.



TOIMINTATILAN VALITSEMINEN

HELPPOKÄYTTÖINEN AUTOMAATTITILA

- Toimintatilan valinnan aikana virran indikaattori vilkkuu.
- Laite valitsee toimintatilan 30 minuutin välein lämpötila-asetuksen, ulkolämpötilan ja sisälämpötilan perusteella. (CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)
- Yksikkö valitsee toimintatilan 3 tunnin välein lämpötila-asetuksen sekä ulko- ja huonelämpötilan mukaan. (CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

LÄMMITYS - Lämpöä elämään

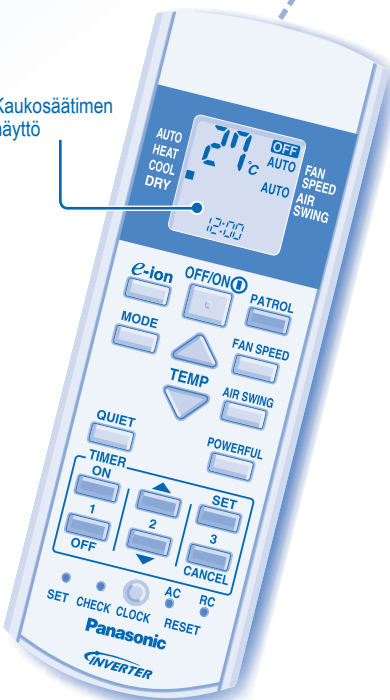
- Laitteen lämpeneminen kestää jonkin aikaa. Tällöin virran indikaattori vilkkuu.

JÄÄHDYTYS - Viileää ilmaa

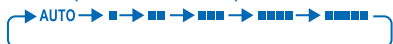
KUIVATUS - Kosteuden poisto

- Laitteen tuuletin toimii hiljaisella nopeudella ja jäähdyttää ilmaa vain vähän.

Kaukosäätimen näyttö



FAN SPEED TUULETTIMEN NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN (VIISI VAIHTOEHTOA)



- AUTO-asetuksen aikana sisätuuletin nopeutta säädetään automaattisesti toimitilan mukaan.

AIR SWING PYSTYSUUNTAISEN ILMAVIRRAN SUUNNAN SÄÄTÄMINEN (VIISI VAIHTOEHTOA)



- Pitää huoneen ilmastoituna.
- Jos AUTO on käytössä, suuntausaukot liikkuvat automaattisesti ylös ja alas.
- Lämmityksen aikana laite ohjaa ilmavirran ensin vaakatasoon ja suuntaa sen sitten alaspäin.

e-ion NAUTI PUHTAASTA JA RAIKKAASTA ILMASTA



- Luo raikkaan ilman vaikutelman ja kerää pölyä synnyttämällä negatiivisia ioneja, jotka kootaan positiivisen sähkövarauksen sisältäviin e-ion-suodattimiin.

PATROL ILMANLAADUN TARKKAILU



- Patrol-tunnistin tarkkailee ilmanlaatua.
- Jos ilmanlaatu ei täytä vaatimuksia, e-ion-järjestelmä käynnistyy automaattisesti.

QUIET HILJAINEN TOIMINTAAÄNI



- Tämä toiminto vähentää ilmavirrasta syntyvää ääntä.

POWERFUL HALUTUN LÄMPÖTILAN SAAVUTTAMINEN NOPEASTI



- PATROL, e-ion, QUIET ja POWERFUL toiminnot ovat käytettävissä kaikissa toimintatiloissa, ja ne voi poistaa käytöstä painamalla toiminnon painiketta uudelleen.
- PATROL, e-ion, QUIET ja POWERFUL eivät voi olla valittuina samanaikaisesti.
- PATROL ja e-ion toiminnot voi ottaa käyttöön, vaikka ilmastointilaitte ei ole käytössä. Jos e-ion-ilmaisim on käytössä, laite säätelee tuuletinnopeutta ja suuntausaukkoa tässä tilassa automaattisesti. Toimintoa e-ion ei kuitenkaan voida aktivoida, jos jokin muu sisäyksikkö käyttää lämmitystoimintoa.

AJASTIMEN KÄYTTÄMINEN

- Laitteen KÄYNNISTÄMINEN ja SAMMUTTAMINEN haluttuna aikana.



- Peruuttaaksesi ON tai OFF-ajastimen, paina OFF tai CANCEL.
- Kun ajastin on käytössä, laite saattaa käynnistyä (enintään 35 minuuttia) ennen määritettyä aikaa, jotta haluttu lämpötila saavutetaan määräaikaan mennessä.
- Ajastimen toiminta perustuu kaukosäätimen avulla määritettyyn kellonaikaan. Ajastin toistaa toiminnon päivittäin. Lisätietoja kellonajan asettamisesta on takakannen kohdassa Kauko-ohjaimen valmistelu.
- Viimeksi käytetyn, manuaalisesti poistetun tai esimerkiksi sähkökatkoksen takia nollautuneen ajastimen asetuksen voi palauttaa kytkemällä laitteeseen virran ja painamalla SET.

VALINNAISET/ASETUKSET

Patrol-tunnistin käynnistyy automaattisesti, kun laite kytetään päälle OFF/ION.



Poista tämä asetus käytöstä tai palauta se painamalla painiketta ja pitämällä sitä painettuna 5 sekunnin ajan ja vapauttamalla se.



Lisää tai vähennä laitteen virran indikaattorin kirkkautta painamalla painiketta viiden sekunnin ajan.



Vaihda lämpötila-asteikoksi °C tai °F painamalla painiketta kymmenen sekunnin ajan.



Ota käyttöön 12- (ap/ip) tai 24-tuntinen kello painamalla painiketta viiden sekunnin ajan.



Palauta kaukosäätimen oletusasetukset painamalla tätä painiketta.



Ei käytössä perustoinnoissa.



Jos jäähdystyslämpötilaa nostetaan 1°C tai lämmityslämpötilaa lasketaan 2°C, energiaa kuluu 10% vähemmän.

Vähennä jäähdystystoiminnon aikaista virrankulutusta sulkemalla verhot, jotta aurinko ei pääse lämmittämään huoneilmaa.

HOITO JA PUHDISTUS



VAROITUS

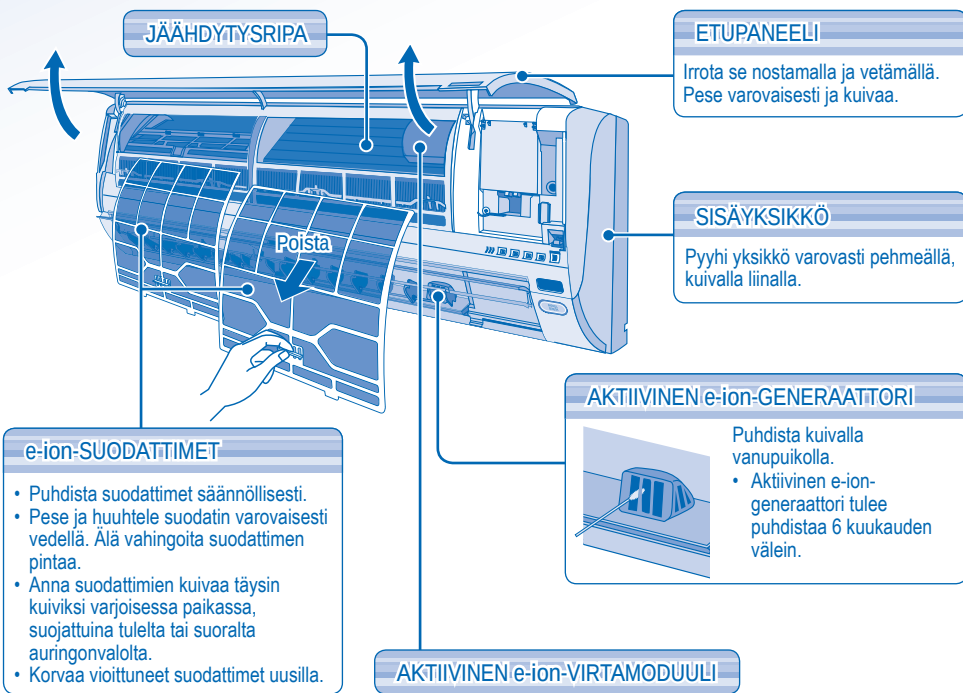
- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta.
- Älä koske alumiiniseen jäähdytysripaan, sen terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja.

PESUOHJEET

- Älä käytä bentseeniä, ohennetta tai hankausjauhetta.
- Käytä saippuaa ($\approx$ pH7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40°C lämpöistä vettä.

VINKKI

- Puhdista suodatin säännöllisesti taataksesi parhaan tuloksen ja vähentääksesi energiankulutusta.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään säännöllisten katsastusten vuoksi.



JÄÄHDYTYSRIPA

ETUPANEELI

Irrota se nostamalla ja vetämällä.
Pese varovaisesti ja kuivaa.

SISÄYKSIKKÖ

Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä,
kuivalla liinalla.

e-ion-SUODATTIMET

- Puhdista suodattimet säännöllisesti.
- Pese ja huuhtelee suodatin varovaisesti vedellä. Älä vahingoita suodattimen pintaa.
- Anna suodattimien kuivua täysin kuiviksi varjoisessa paikassa, suojattuina tulelta tai suoralta auringonvalolta.
- Korvaa vioittuneet suodattimet uusilla.

AKTIIVINEN e-ion-GENERAATTORI

Puhdista kuivalla
vanupuikolla.

- Aktiivinen e-ion-generaattori tulee puhdistaa 6 kuukauden välein.

AKTIIVINEN e-ion-VIRTAMODUULI

KAUSITARKASTUS PITKÄN KÄYTTÖTAUON JÄLKEEN

- Tarkista kauko-ohjaimen paristot.
- Ei esteitä ilman tulo- ja poistoaukkoihin.
- Kun laite on toiminut 15 minuutin ajan, ilman tulo- ja poistoaukkojen välillä voi olla seuraavanlainen lämpötilaero:
Jäähdytys: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Lämmitys: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

PIDEMPIAIKAINEN KÄYTTÄMÄTTÖMYYS

- Anna lämmitystilan aktivoitua 2-3 tuntia, mikä poistaa laitteen sisäosiin jääneen kosteuden.
- Katkaise virransyöttö.
- Poista kauko-ohjaimen paristot.

KRIITTISET VIKATAPAUKSET

KATKAISE VIRRAN SYÖTTÖ ja SOITA valtuutetulle jälleenmyyjälle seuraavissa tapauksissa:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kauko-ohjaimen on päässyt vettä/vieraita hiukkasia.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee epätavallisen kuumaksi.
- Kytkimet tai painikkeet eivät toimi oikein.

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

Ilmiö	Syy
Sisäyksiköstä tulee sumua.	• Vesi tiivistyy jäähdytystoiminnan seurauksena.
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	• Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Huoneessa on omituinen haju.	• Kyseessä voi olla seinistä, matosta, huonekaluista tai vaatteista tuleva kostea haju.
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain automaattisen tuulettimen nopeuden asetuksen aikana.	• Tämä auttaa poistamaan ympäröivät hajut.
Ilmavirtaus jatkuu, vaikka toiminto on päättynyt.	• Sisäyksikköön jääneen lämmön poistaminen (enintään 30 sekuntia).
Toiminta viivästyy muutamalla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	• Viivästyminen suojaa yksikön kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	• Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
Ajastimen indikaattori palaa jatkuvasti.	• Ajastimen asetus toistuu päivittäin asetuksen jälkeen.
Virran indikaattori vilkkuu laitteen toiminnan aikana ja sisätuuletin on pysähtynyt.	• Yksikkö on sulatustilassa, ja sulanut jää virtaa ulos ulkoyksiköstä.
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain lämmitystoiminnan aikana.	• Tahattoman jäähdytysvaikutuksen ehkäisemiseksi.
Virran indikaattori vilkkuu ennen yksikön kytkemistä päälle.	• Tämä on alustava vaihe valmisteltaessa laitteen toimintaa, kun ON-ajastin on asetettu päälle.
Käytön aikana kuuluu murtumiselta kuulostava ääni.	• Laite laajenee tai vetäytyy lämpötilan vaihteluiden vaikutuksesta.

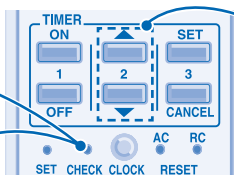
Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ilmiö	Tarkista
Lämmitys/jäähdytys ei ole tehokasta.	• Aseta oikea lämpötila. • Sulje ovet ja ikkunat. • Puhdista tai vaihda suodattimet. • Poista mahdolliset esteet ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	• Tarkista, onko yksikkö asennettu vinoon. • Sulje takapaneeli oikein.
Kauko-ohjain ei toimi. (Näyttö on himmeä tai kaukosäätimen signaali heikko.)	• Aseta paristot laitteeseen oikein. • Vaihda paristot tarvittaessa.
Yksikkö ei toimi.	• Tarkista, onko vikavirtakytkin lauennut. • Tarkista, onko ajastin käytössä.
Laite ei vastaanota kaukosäätimen signaalia.	• Varmista, ettei kaukosäätimen ja laitteen välissä ole esteitä. • Loistevalaistus saattaa häiritä kaukosäätimen signaalin kulkua. Kysy tarvittaessa lisätietoja laitteen jälleenmyyjältä.
Sisäyksikön Patrol-tunnistin tai e-ion-ilmaisin vilkkuu.	• Paina PATROL - tai e-ion -painiketta kahdesti. Jos Patrol-tunnistin tai e-ion-ilmaisin vilkkuu vieläkin, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Laitteen toiminta keskeytyy ja ajastimen indikaattori vilkkuu.

1 Paina 5 sekunnin ajan.

3 Paina 5 sekunnin ajan poistuaksesi tarkistustilasta.



2 Paina, kunnes kuulet äänimerkin. Kirjoita sen jälkeen vikakoodi muistiin.

HUOM.:

- Yksikkö voi olla rajoitetusti käyttökuntoinen (4 piippausta) virheestä riippuen.

- Kytke yksikkö pois päältä ja kerro virhekoodi kylmäasentajallesi.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

DEFINITION

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:



Dette symbol angiver en handling, der er **FORBUDT**.



Disse symboler angiver handlinger, der er **PÅBUDTE**.

Overhold venligst følgende for at undgå person- og tingskade.

Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller tingskade, og farigheden heraf er klassificeret nedenstående:



Advarsel

Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.



Forsigtig

Dette symbol advarer om fare for person- eller tingskade.

Fjernbetjening



- Undlad brug af genopladelige (Ni-Cd) batterier.
- Lad ikke helt små og mindre børn lege med fjernbetjeningen for at forhindre dem i at sluge batterierne ved et uheld.
- Fjern batterierne, hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid.
- Isæt nye batterier af den samme type, og sørg for, at de vender rigtigt for at sikre, at fjernbetjeningen fungerer, som den skal.



Indendørs enhed



- Du må ikke selv installere, demontere eller genopsætte anlægget. Forkert installation kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand. Kontakt din aut. Panasonic-forhandler eller en aut. elinstallatør vedr. installation.
- Du må ikke stikke fingrene eller andre genstande ind i enheden.
- Lad være med selv at forsøge at reparere anlægget.

Indendørs enhed



- Installer ikke anlægget i omgivelser, der rummer fare for eksplosioner.
- Undlad at rengøre anlægget med vand, rensbenzin, fortynder eller skurepulver.
- Anlægget må ikke bruges til formål som f.eks. afkøling af madvarer.
- Anlægget at bruge nogen form for brændbart udstyr foran luftudtag.
- Sørg for ikke at udsætte dig for kold luft i længere perioder.
- Sørg for, at aflapningsrøret er monteret korrekt. Ellers vil der kunne opstå lækager.
- Sørg for regelmæssig ventilation af rummet.



Strømforsyning



- Brug ikke en stikkontakt, der også anvendes til andet udstyr.
- Lad være med at foretage nogen form for ændringer på netledningen.
- Undlad brug af forlængerledninger.
- Sørg for ikke at betjene anlægget med fugtige hænder.



- Brug den anviste netledning.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted eller fagpersoner med tilsvarende kvalifikationer for at undgå risikoen for skader.



- Dette udstyr skal være jordet, og det anbefales på det kraftigste, at det installeres med en fejlstrømsafbryder i form af et HFI-relæ (ELCB) eller FI-relæ (RCD). Ellers kan det forårsage elektrisk stød eller brand i forbindelse med fejlfunktion.



- I nødstilfælde eller unormale forhold (lugter brændt osv.), skal strømforsyningen slukkes, og din nærmeste forhandler skal kontaktes.

Strømforsyning



- Afbryd strømmen, inden der foretages rengøring eller service.
- Sluk for strømmen, hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid.
- Dette airconditionanlæg er udstyret med en anordning til overspændingsbeskyttelse. For at beskytte airconditionanlægget yderligere mod lynnedslag anbefales det at tage stikket ud af stikkontakten i forbindelse med kraftigt tordenvejr. Rør ikke ved airconditionanlægget, når der er tordenvejr eller lyn, da det kan forårsage elektrisk stød.



Udendørsenhed



- Du må ikke sidde på, træde op på eller anbringe noget på enheden.



- Rør ikke ved de skarpe aluminiumsblade.

- Sørg for, at aflapningsrøret er monteret korrekt. Ellers vil der kunne opstå lækager.
- Kontroller efter længere driftsperioder, at anlæggets stativ ikke er beskadiget.

Udendørsenhed



- Du må ikke stikke fingrene eller andre genstande ind i enheden.

FORSKRIFTSMÆSSIGE OPLYSNINGER

Dette anlæg må kun betjenes af mindre børn eller svagelige personer, når det foregår under opsyn. Mindre børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anlægget.



MILJØMÆSSIGE KRAV

Bortskaffelse af batterier

Batterierne skal genbruges eller bortskaffes på forsvarlig vis.

Tak for dit valg af
Panasonic Air Conditioner

INDHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

34

FORSKRIFTSMÆSSIGE OPLYSNINGER

35

DRIFTSBETINGELSER

36

MULTI-AIRCONDITION: FUNKTION

37

PRODUKTOVERSIGT OG BETJENING

38–39

PASNING & RENGØRING

40

FEJLFINDING

41

KVIKVEJLEDNING BAGOMSLAG

BEMÆRK:

Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.



BORTSKAFFELSE AF ANLÆGGET EFTER ENDT LEVETID

"Vejledning for slutbruger" af airconditionanlæg:

Dette airconditionanlæg er forsynet med ovenstående mærkning, der angiver, at elektrisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med alm. husholdningsaffald. EU-lande (*) bør have etableret et særligt indsamlingssystem for sådanne produkter. Forsøg ikke selv at adskille anlægget, da dette kan medføre skadevirkninger for dit helbred eller miljøet som følge af forkert affaldshåndtering. Fjernelse af kølemiddel, olie og andre dele skal foretages af en kvalificeret fagmand i overensstemmelse med gældende lokale og nationale forskrifter. Airconditionanlæg skal afleveres til et særligt indsamlingssted med henblik på genanvendelse, genbrug og genindvinding og må ikke bortskaffes i forbindelse med den kommunale renovationsordning. Kontakt din installatør, forhandler eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger. Hvis affaldsprodukter ikke håndteres i overensstemmelse med nationale forskrifter, kan det medføre strafansvar i form af bøde.

**I henhold til gældende lovgivning i hver medlemsstat*

Information om bortskaffelse i lande uden for EU

Disse symboler er kun gældende inden for EU. Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, skal du kontakte din installatør, forhandler eller de lokale myndigheder for at få oplysninger om den korrekte form for bortskaffelse.

- Du må ikke tænde enheden (ON), når der vokses gulv. Når et gulv er blevet vokset, skal der lufte grundigt ud, før enheden tændes.
- Du må ikke installere enheden i omgivelser, hvor der er fedtet og røget.

DRIFTSBETINGELSER

DRIFTSBETINGELSER

Brug dette airconditionlæg inden for følgende temperaturområder
(CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)

Temperatur (°C)		Indendørs		Udendørs	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KØLING	Maksimum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
OPVARMNING	Maksimum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-6

BEMÆRK: Når udendørstemperaturen er uden for ovenstående temperaturinterval, falder varmekapaciteten betydeligt, og beskyttelsesstyringen kan stoppe udendørsenheden.

(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

Temperatur (°C)		Indendørs		Udendørs	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KØLING	Maksimum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
OPVARMNING	Maksimum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-10	-11

*DBT: Tørpæretemperatur

*WBT: Vådpæretemperatur

MULTI-AIRCONDITION: FUNKTION

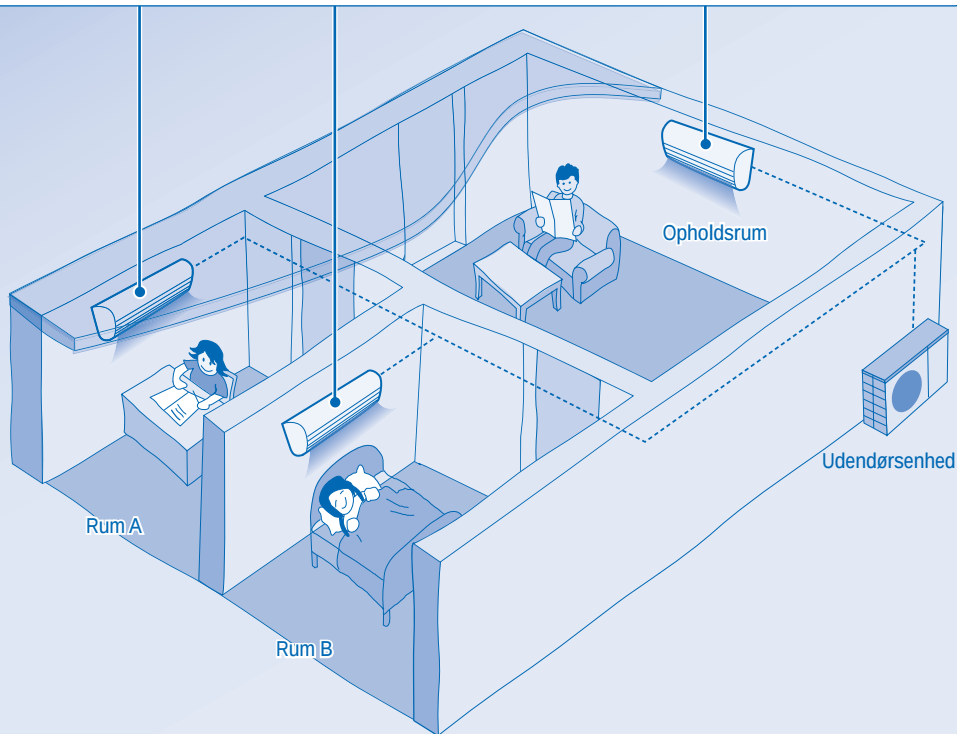
(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

DEFINITION

Multi-airconditionanlægget har en udendørsenhed, som er tilsluttet flere indendørsenheder.

INDENDØRS-ENHED

- Man kan betjene indendørsenhederne hver for sig eller samtidig.
- Der gives prioritet for driftstilstand til den første enhed, der tændes.
- Under drift må opvarmnings- og afkølingstilstand ikke aktiveres samtidig for forskellige indendørsenheder.
- Driftsindikatoren blinker for at angive, at indendørsenheden er klar til en anden driftstilstand.



Forsigtig

PATROL og **e-ion** funktionerne kunne ikke blive aktiveret, selv når airconditionanlægget er slukket. I denne situation vil enheden arbejde med AUTO-ventilatorhastighed, så snart e-ion-indikatoren er TIL.

e-ion funktionen kan ikke blive aktiveret, hvis en anden indendørsenhed aktiverer opvarmningstilstand.

PRODUKTOVERSIGT OG BETJENING

e-ion LUFTRENSNINGSSYSTEM



Må ikke berøres under driften

e-ion filtre

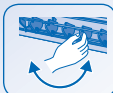
Aktivt e-ion effektmodul

Aktiv e-ion generator

Frontpanel

Lodret

luftstrømningsspjæld
• Kan indstilles manuelt.



Vandret luftstrømningsspjæld
• Må ikke indstilles manuelt.

Maksimal rækkevidde: 8m

Modtager

Knappen auto OFF/ON (auto-tænd/sluk)

- Bruges, når fjernbetjeningen er forlagt eller ikke fungerer.

Handling	Funktion
Tryk en gang.	Autofunktion
Tryk, og hold nedtrykket, til du hører et bip, og slip så.	Køling
Tryk, og hold nedtrykket, til du hører et bip, og slip så. Tryk, og hold nedtrykket, til du hører to bip, og slip så.	Opvarmning
Tryk på knappen for at slukke.	

INDIKATOR

POWER (Grøn) TIMER (Appelsin) QUIET (Appelsin) POWERFUL (Appelsin) e-ion (Blå)

(Blå)

PATROL
SENSOR

OFF/ON



SÅDAN TÆNDES OG SLUKKES ANLÆGGET



- Læg mærke til, om fjernbetjeningen viser OFF i displayet for at undgå forkert start / stop af anlægget.



SÅDAN INDSTILLES TEMPERATUREN

- Områdevalg: 16°C ~ 30°C.
- Drift af anlægget inden for det anbefalede temperaturinterval kan medføre energibesparelse.
- OPVARMNINGSTILSTAND: 20°C ~ 24°C.
- AFKØLINGSTILSTAND: 26°C ~ 28°C.
- TØRRINGSTILSTAND: 1°C ~ 2°C lavere end rumtemperatur.



SÅDAN VÆLGES DRIFTSTILSTAND

AUTO-TILSTAND - Praktisk for dig

- Under driftstilstand blinker driftsindikatoren.
- Anlægget vælger driftstilstand hvert 30. minut i overensstemmelse med temperaturindstilling, udendørs- og rumtemperatur. (CU-CE7HKE, CU-CE9HKE, CU-CE12HKE)
- Anlægget vælger driftstilstand hver 3. time efter temperaturindstilling, udendørs- og rumtemperatur. (CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18BE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

OPVARMNINGSTILSTAND - Nyd den varme luft

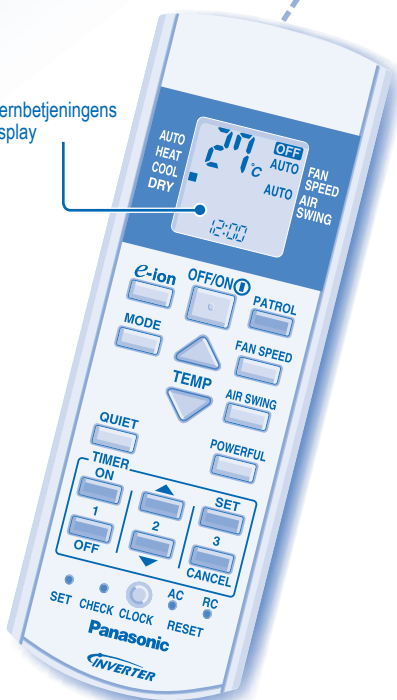
- Det tager anlægget et stykke tid at varme op. Driftsindikatoren blinker i denne tilstand.

AFKØLINGSTILSTAND - Nyd den kølige luft

TØRRINGSTILSTAND - Affugter omgivelserne

- Anlægget kører ved lav ventilatorhastighed for at opnå en afdæmpet køletilstand.

Fjernbetjeningens display



FAN SPEED SÅDAN VÆLGES BLÆSERHASTIGHED (5 VALGMULIGHEDER)



- I AUTO indstilles indendørsventilatorens hastighed automatisk i overensstemmelse med driftstilstanden.

AIR SWING SÅDAN JUSTERES DET LODRETTE LUFTFLOW (5 VALGMULIGHEDER)



- Sørg for at holde rummet ventileret.
- Hvis AUTO er valgt, svinger luftspjældene automatisk op/ned.
- I opvarmningstilstand, blæses luften vandret ud et stykke tid, hvorefter den blæses nedad.

e-ion SÅDAN OPNÅS REN OG FRISK LUFT



- Genererer negative ioner for at kunne frembringe en frisk luft-effekt og tiltrække støv, der fanges af de positivt ladede e-ion-filtre.

PATROL OVERVÅGNING AF LUFTKVALITET



- Patrol-sensoren registrerer luftkvaliteten.
- Hvis luftkvaliteten ikke er tilfredsstillende, starter e-ion-funktionen automatisk.

QUIET SÅDAN FÅR DU STØJSVAGE OMGIVELSER



- Denne drift reducerer luftstøj.

POWERFUL SÅDAN OPNÅS TEMPERATUREN HURTIGT



- PATROL**, **e-ion**, **QUIET** og **POWERFUL** drift er mulig i alle tilstande og bør annulleres ved at trykke på den aktuelle knap igen.

- PATROL** og **e-ion** eller **QUIET** og **POWERFUL** kan ikke vælges samtidigt.

- PATROL** og **e-ion** funktionerne kunne ikke blive aktiveret, selv når airconditionanlægget er slukket. I denne situation vil enheden arbejde med AUTO-ventilatorhastighed, så snart e-ion-indikatoren er TIL. **e-ion** funktionen kan ikke blive aktiveret, hvis en anden indendørsenhed aktiverer opvarmningstilstand.

SÅDAN INDSTILLES TIMEREN

- Sådan slås anlægget TIL og FRA på et forudbestemt tidspunkt.



- Annullering af TIL- eller FRA-timer foretages ved at trykke på **ON** eller **OFF**, og så trykke på **CANCEL**.
- Når TIL-timeren er indstillet, starter anlægget muligvis før det valgte tidspunkt (op til 35 minutter før) for at opnå den ønskede temperatur til tiden.
- Timerdrift er baseret på det via fjernbetjeningen indstillede ur og gentages dagligt, når den er indstillet. Yderligere oplysninger om indstilling af uret findes på bagsiden under Klargøring af fjernbetjeningen.
- Hvis timeren annulleres manuelt eller i tilfælde af strømsvigt, kan du genskabe den tidligere indstilling (når strømmen vender tilbage) ved at trykke på **SET**.

EKSTRA INDSTILLINGER

Patrol starter automatisk, når enheden tændes med **OFF/ON**.



Tryk på knappen, og hold den nede i 5 sekunder. Slip derefter knappen for at deaktivere eller nulstille denne indstilling.



Holdes nede i 5 sekunder for at dæmpe eller gendanne anlæggets indikatorlysstyrke.



Holdes nede i ca. 10 sekunder for at få vist temperaturindstilling i °C eller °F.



Holdes nede i ca. 5 sekunder for at vise uret i 12-timersvisning (am/pm) eller 24-timersvisning.



Gendanner fjernbetjeningens standardindstilling.



Bruges ikke i normal drift.

Indstil temperaturen 1°C højere i køletilstand og 2°C lavere i opvarmningstilstand i forhold til den ønskede temperatur for at opnå en strømbesparelse på 10%.

Brug gardiner til at skærme af for sollys og varme udefra for at nedsætte strømforbruget i køletilstand.

PASNING & RENGØRING



FORSIGTIG

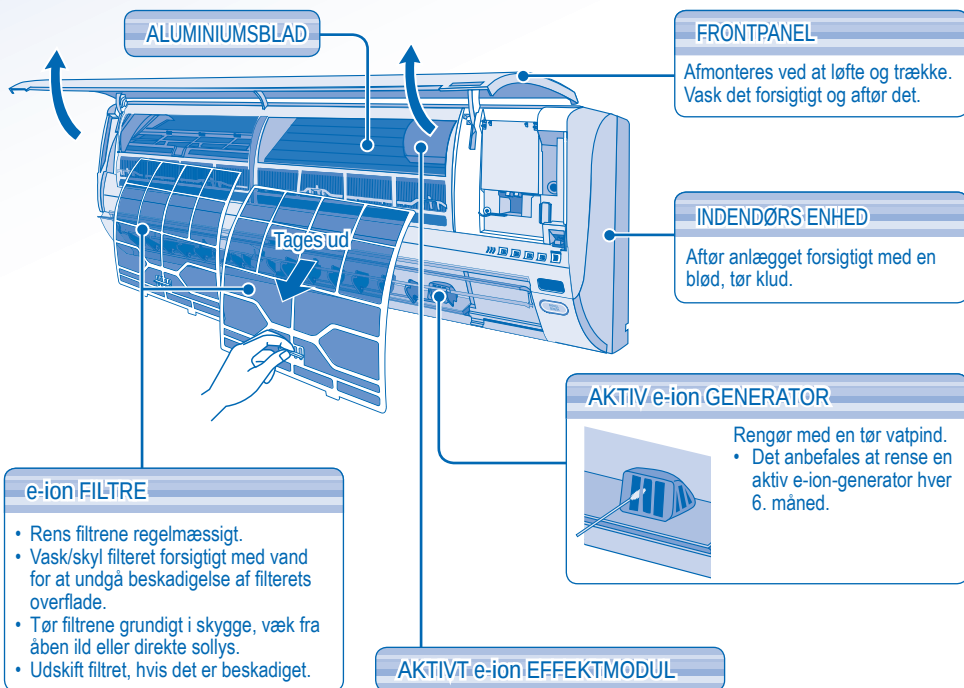
- Afbryd strømmen, inden der foretages rengøring.
- Rør ikke ved aluminiumsbladet, skarpe dele kan forårsage personskade.

RENGØRINGSINSTRUKTIONER

- Undlad at bruge rensbenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe ($\sim$ pH7) eller neutrale rengøringsmidler til husholdning.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40°C.

VINK

- Rengør filtret regelmæssigt for at få de bedste resultater og nedsætte strømforbruget.
- Henvend dig til nærmeste forhandler for at få foretaget sæsoneftersyn.



VED SÆSONEFTERSYN EFTER LÆNGERE DRIFTSPAUSE

- Kontrol af batterierne i fjernbetjeningen.
- Ingen blokeringer i luftindtags- og aftræksåbninger.
- Efter 15 minutters drift er det normalt med følgende temperaturforskelle på luftindtags- og aftræksåbninger:
Køling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Opvarmning: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

FØR EN LÆNGERE DRIFTSPAUSE

- Aktiver varmetilstanden i 2 til 3 timer for at sikre, at eventuelt fugt i de interne dele er fordampet.
- Afbryd strømmen.
- Fjern batterierne i fjernbetjeningen.

KRITERIER FOR FUNKTIONSSVIGT

SLUK FOR STRØMMEN, og KONTAKT derefter en autoriseret distributør i følgende situationer:

- Unormal lyd ved drift.
- Vand/fremmede partikler i fjernbetjeningen.
- Vand lækker fra indedelen.
- Sikring springer flere gange.
- Elkabel overophedet.
- Afbryder eller knapper fungerer ikke.

FEJLFINDING

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

Symptom	Årsag
Der kommer tåge ud af indendørsenheden.	• Kondenseringsvirkning på grund af køleprocessen.
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	• Kølemiddelstrømning i anlægget.
Der er en mærkelig lugt i rummet.	• Dette kan evt. være en fugtig lugt afgivet af tapet, gulvtæppe, møbler eller tøj.
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med automatisk ventilatorindstilling.	• Dette medvirker til at fjerne de omgivende lugte.
Luftstrømmen fortsætter efter afsluttet drift.	• Udledning af restvarme fra indendørsenheden (maksimalt 30 sekunder).
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse af anlæggets kompressor.
Udendørsenheden udsender vand/damp.	• Der forekommer kondensering eller fordampning på rørene.
Timerindikatoren er altid tændt.	• Indstillingen på timeren gentages dagligt, når den først er foretaget.
Driftsindikator blinker under driften, og indendørsventilatoren er standset.	• Anlægget kører i afrimningstilstand, og den smeltede rim aftappes fra udendørsenheden.
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med opvarmningstilstand.	• For at undgå utilsigtet kølevirkning.
Strømindikatoren blinker, inden apparat bliver tændt.	• Det er et indledende skridt til forberedelse af drift, når ON-timeren er blevet indstillet.
Det lyder som om noget revner, når enheden bruges.	• Temperaturændringer kan få det materiale, som enheden er lavet af, til at udvide sig eller trække sig sammen.

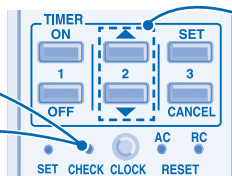
Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Opvarmnings-/køletilstanden fungerer ikke effektivt.	• Indstil temperaturen korrekt. • Luk alle døre og vinduer. • Rens eller udskift filtrene. • Fjern alle forhindringer i luftindtags- og aftræksåbninger.
Støj under driften.	• Kontroller, om anlægget er blevet installeret på et hældende underlag. • Luk frontpanelet korrekt.
Fjernbetjeningen virker ikke. (Displayet eller sendesignalet er svagt.)	• Isæt batterierne korrekt. • Udskift svage batterier.
Anlægget virker ikke.	• Kontroller, om effektafbryderen er blevet aktiveret. • Kontroller, om timeren er blevet indstillet.
Anlægget modtager ikke signal fra fjernbetjeningen.	• Sørg for, at modtageren ikke er blokeret. • Nogle lysstofrør kan forstyrre signalet. Kontakt den nærmeste forhandler.
Patrol-sensor eller e-ion-indikator på indendørsenheden blinker.	• Tryk på PATROL eller e-ion to gange. Hvis patrol-sensoren eller e-ion-indikatoren stadig blinker, så kontakt den nærmeste forhandler.

Anlægget stopper, og timerindikatoren blinker.

1 Tryk i 5 sekunder.

3 Tryk i 5 sekunder for at afslutte kontrol.



2 Tryk, indtil du hører en bippelyd, og skriv så fejlkoden ned.

BEMÆRK:

- Anlægget kan evt. betjenes (med 4 bip) i begrænset omfang afhængig af fejlen.

- Sluk for anlægget, og vis fejlkoden til den nærmeste forhandler.

MEMO

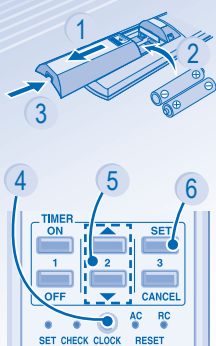
A series of horizontal dotted lines for writing.

MEMO

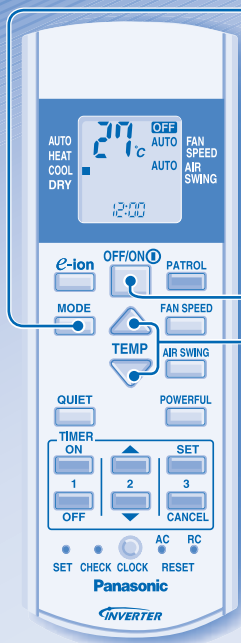
A series of horizontal dotted lines for writing.

QUICK GUIDE/SNABBGUIDE/HURTIGGUIDE/ PIKAOPAS/KVIKVEJLEDNING

Remote Control Preparation • Förberedelse Av Fjärrkontrollen • Forberedelse Av Fjernkontroll • Kauko-
ohjaimen Valmistelusta • Klargøring Af Fjernbetjening



- 1 Pull out • Dra ut • Trekk ut • Vedä ulos • Træk ud
- 2 Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year) •
Sätt i batterier av typen AAA eller R03 (kan användas ~ 1 år) •
Sett inn batterier type AAA eller R03 (kan brukes ~ 1 år) •
Aseta AAA- tai R03-paristot paikoilleen (voidaan käyttää noin 1 vuoden ajan) •
Isæt AAA- eller R03-batterier (kan bruges i ~ 1 år)
- 3 Close the cover • Stäng locket • Lukk dekslet • Sulje kansi • Luk dækslet
- 4 Press CLOCK • Tryck ner CLOCK • Trykk på CLOCK • Paina CLOCK-painiketta • Tryk på CLOCK
- 5 Set time • Ställ in tiden • Still inn klokken • Aseta aika • Indstil klokkeslæt
- 6 Confirm • Bekräfta • Bekreft • Vahvista • Bekræft



- | | |
|--|--|
| <p>1</p> <p>MODE</p> <p>AUTO → HEAT
DRY ← COOL</p> | <p>Select the desired mode.
Välj önskat läge.
Velg ønsket modus.
Valitse haluamasi toimintatila.
Vælg den ønskede tilstand.</p> |
| <p>2</p> <p>OFF/ON</p> | <p>Start/stop the operation.
Starta/stoppa.
Start/stopp driften.
Käynnistä/sammuta laite.
Start/stop driften.</p> |
| <p>3</p> <p>TEMP</p> | <p>Select the desired temperature.
Välj önskad temperatur.
Velg ønsket temperatur.
Valitse haluamasi lämpötila.
Vælg den ønskede temperatur.</p> |

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>